

# La gazette

N°140 : janvier 2017

Le média francophone d'Indonésie | [www.lagazettedebali.info](http://www.lagazettedebali.info)

de Bali



Pierre Porte & Partners

« Mostly Jazz »

Lila Bodor

Désiré Charnay

Alain Riquier

Jean-Paul Decrock

Lemon Nails

BARC

« Charcoal for Children »

Dikna Faradiba

Putu Louis Compostel

PSG Bali Academy

Championnat du monde de Pencak Silat

Moana

Al Diwan

« Marlina Si Pembunuh Dalam Empat Babak »

**BALI FOR THE WORLD :  
QU'EST-CE QUE BALI PEUT  
OFFRIR AU RESTE DU MONDE ?**

L'équipe de **La Gazette de Bali**  
souhaite à ses lecteurs de Bali et  
du monde entier

# Une Année 2017 pleine de sérénité

et à tous ses annonceurs succès et prospérité



## index

### EPANOUISSEMENT

BALI FOR THE WORLD :  
QU'EST-CE QUE BALI PEUT OFFRIR  
AU RESTE DU MONDE ?

4-5

### BUSINESS

PIERRE PORTE :  
LA CONSTRUCTION DE MAISONS-  
CONTAINERS EST A 50% DU PRIX DU  
MARCHE NORMAL

10

### NATIONAL

LE GOUVERNEMENT A-T-IL DEJOUÉ  
UNE TENTATIVE DE RENVERSEMENT ?

25

### MEDIA

KELAS INTERNASIONAL :  
UN PEU DE RACISME ORDINAIRE  
MAIS C'EST POUR RIRE

26

### CUISINE

- AL DIWAN : J'AI EU ENVIE DE  
ME FABRIQUER MON PETIT  
LIBAN A MOI
- MOANA, LA CUISINE  
TAHITIENNE SUR BATU BOLONG

30

### LECHE-VITRINES

EN 2017, A BALI, ON VA FAIRE DU  
SURF NUS SUR LES VOLCANS, SI, SI...

34

### SPORTS

LE PSG OUVRE UNE ACADEMIE DE  
FOOTBALL A BALI

35



## édito

On doit rarement chercher dans l'actualité des raisons de se réjouir. Et en ce moment, encore moins. Pour préserver un peu la quiétude de notre vie balinaise, nous avons décidé de bannir de notre fil d'actualité de Facebook ce qu'on appelle dans notre jargon les « hard news », toute la noirceur de l'actualité que vous pourrez lire désormais si vous le souhaitez sur notre compte Twitter.

Nous vivons une époque troublée mais il faut continuer à garder le sourire et l'espoir préparer nos enfants pour l'avenir, continuer à entreprendre et à être attentif à nos proches. C'est une période propice à l'introspection, à la recherche de l'essentiel, aux fondamentaux qui fondent les bases de la vie en société. Et justement, nous qui avons la chance de vivre à Bali, nous avons demandé à 6 personnes dont le métier se situe dans la sphère du développement personnel ce que Bali peut apporter au monde. Nous vous souhaitons une très belle année 2017, pleine d'amour et de plaisirs !

Socrate Georgiades

#### NUMEROS UTILES

Ambassade de France	: (021) 23 55 76 00
Ambassade de Belgique	: (021) 316 20 30
Ambassade de Suisse	: (021) 520 74 51
Ambassade du Canada	: (021) 25 50 78 00
Alliance française	: (0361) 234 143
Consulat français	: (0361) 473 08 34
Consulat belge	: (0343) 740 274
Consulat suisse	: (0361) 264 149
Police	: 110
Police touristique	: (0361) 224 111
Pompiers	: 113
Renseignements	: 108
Bali Taxi	: (0361) 701 111
Office du Tourisme	: (0361) 222 387
Aéroport Ngurah Rai	: (0361) 751 011
Hôpital public de Sanglah	: (0361) 227 224
Indonesian Corruption Watch	: (021) 707 921 12

**Directeur** : I Made Sudirat • **Marketing** : Socrate Georgiades • **Assistant de la rédaction et concepteur habillage graphique** : I Wayan Wardana • **Coursier** : I Wayan Satra • **Contributions** : Eric Buvelot, Romain Forsans, Nicolas Mikaty, JB Chauvin, Didier Chekroun, Lulu Lintas, Sophie Kukukita, Iryna Kuderska, Bernard Dorleons ( in memoriam ) et Nancy Causse.  
Photos : Cedrik Herbaut / Bali Tonight pour sa participation à la page Nyctalopes.  
La Gazette de Bali est publiée par :  
PT BALICOCORICO • SIUP: 662/22-08/PK/IX/2011 • NPWP. 02.278.558.8/906.000 • Jl. I Gusti Ngurah Rai, kel. Tuban, kec. Kuta, kab. Badung • Tél. 0361 733 574 • (lundi au vendredi 9h00 - 17h00) • info@lagazettedebali.info • www.lagazettedebali.info • Tirage : 7000 ex



www.lagazettedebali.info



La Gazette de Bali



@LaGazettedebali



@LaGazettedebali



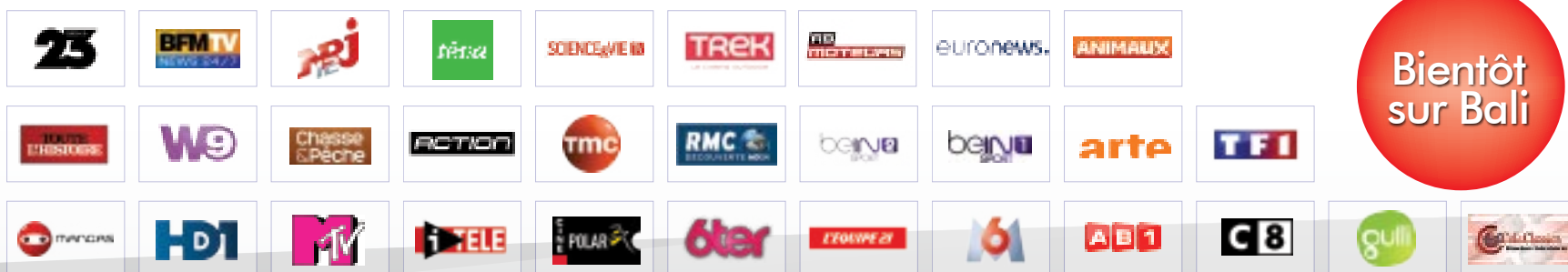
La Gazette de Bali

# FRANCOPHONE EXPAT TV

GRÂCE À INTERNET ET À NOTRE DÉCODEUR,  
RECEVEZ PLUS DE 30 CHÂÎNES FRANCOPHONES CHEZ VOUS !

Jl. Beraban No. 2  
Lingkungan Taman  
Kerobokan Klod

Contact : **0878 6093 5252**



Bientôt  
sur Bali

# BALI FOR THE WORLD : QU'EST-CE QUE BALI PEUT OFFRIR AU RESTE DU MONDE ?

**Pour tous ceux qui vivent ici, et peut-être aussi pour ceux qui y passent régulièrement, Bali recèle quelque chose qui en fait un endroit unique sur cette terre. C'est ici et pas ailleurs que nombre d'entre nous viennent chercher un équilibre, une plénitude, un accomplissement qu'ils sont bien en peine de trouver ailleurs. Alors, en ce mois de janvier propice aux vœux et aux bonnes résolutions, nous avons demandé à un panel de personnalités impliquées ici dans les domaines variés de la méditation, du yoga, de l'éducation, de la divination, de la danse et du développement personnel de nous expliquer pourquoi ils avaient choisi Bali pour exercer et aussi de nous expliquer ce que Bali avait à offrir au reste du monde...**



## MIRANDA SURYADJAJA, DU LIFE COACHING PAR UNE BALINAISE

Un peu de massage, un zeste de yoga, une tranche de méditation, une assiette de nourriture végétarienne, un beau paysage de rizière et la bénédiction d'un prêtre, voici le cocktail balinaise un peu caricatural, le « LOLing », que dénonce avec un sourire bienveillant... une Balinaise originaire de Singaraja. Pour cette spécialiste de la communication, diplômée en Effective Interpersonal Communication, « à Bali les entreprises vendent de l'illusion qui ne s'adresse qu'aux sens, à la surface des choses mais il faut chercher les causes des maladies et pas simplement appliquer un onguent dessus », martèle cette femme d'action qui a obtenu un MBA aux Etats-Unis et passé beaucoup de temps hors de son île. Selon elle, Bali donne un sens de douceur, de chaleur et de fraternité dans un très bel environnement qui permet de faire tomber l'armure et tous nos filtres, une invitation à se pencher enfin sur nos maux et c'est une belle chose. « Apprenez à connaître les Balinais, le contraste peut ouvrir quelque chose dans le cœur. Et rappelez-vous la manière dont les Balinais ont accueilli la bombe de 2002, ils ont réfléchi à leur comportement, se sont demandé ce qu'ils pouvaient faire pour que ça ne se reproduise pas. On ne s'interroge jamais assez sur les causes, rappelle encore une fois cette life coach qui soigne par la parole des gens qui souffrent de maux aussi divers que le bégaiement ou l'impuissance. On parle souvent mais on ne dit rien, on reste silencieux sur nos maux et nos souffrances, c'est là-dessus que je travaille en profondeur avec mes patients. » Du 12 au 21 mai prochain, Bali recevra un séminaire de communication non-violente intitulé « Bali International Intensive Training » et coordonné par Miranda Suryadjaja. En attendant, pour éviter de se sentir vide, d'agir dans le mouvement comme de simples robots, elle nous invite

par tous les moyens à apprendre à mieux nous connaître.  
[www.mirandarumi.com](http://www.mirandarumi.com)

## OLOP ARPIPI, 20 ANS DE YOGA IYENGAR A TRAVERS LE MONDE

C'est à Seminyak l'urbaine et non à Ubud la spirituelle que l'aventure du yoga a commencé à Bali dans les années 90. Depuis un peu plus de 20 ans, Olop Arpipi enseigne chez lui, dans son jardin luxuriant et entouré de ses oies, de ses 9 chiens, de ses paons et autres poulets, la pratique du yoga Iyengar. « Ce n'est pas un exercice physique, prévient-il, pas une forme de gym mais une vraie action de méditation à travers des mouvements précis. » Son charisme hors du commun, sa chaleur et la rigueur de son enseignement ont fait de cet homme né à Java un gourou reconnu internationalement qui dispense avec humour ses cours de New-York à la Chine. Vous ne le rencontrerez jamais dans un festival de yoga. « Un bon prof a besoin de sentir l'énergie de ses étudiants, le processus de guérison va dans les deux sens, on se nourrit les uns les autres de notre énergie, précise-t-il. Et dans un festival, ça va, ça vient, les gens consomment, ça ne m'intéresse pas. Avant un cours, je vais me présenter aux nouveaux, je leur demande s'ils souffrent de quoi que ce soit et pendant la classe, je me sens vraiment connecté avec tout le monde et si un seul de mes étudiants n'est pas concentré, je le rappelle à l'ordre gentiment. » Cet homme né à Surabaya d'une mère javanaise et d'un père originaire d'Ambon n'anime pas seulement un cours mais une véritable communauté de yoga avec l'aide de quelques-unes de ses étudiantes telles que Budi Susanti ou Ida Wijaya. « Où est-ce qu'ailleurs dans le monde, on passe autant de temps à bavarder après le cours en buvant un tchaï et en mangeant du chocolat avec des gens aussi sympa et dans un environnement naturel aussi beau ? », ajoute-t-il comme pour chercher une réponse au succès rencontré par son cours. « Ce ne sont pas seulement la culture et le sourire des Balinais



qui attirent autant de monde sur cette île, il y a une énergie très puissante grâce aussi à ses deux volcans encore actifs. On dit que Bali est le 7<sup>ème</sup> chakra de la terre et qu'on vient ici pour s'y purifier par l'eau comme au Japon ou à Fidji. Pour ma part, je suis attentif à suivre les cérémonies locales et à me purifier à l'occasion de la nouvelle lune ou de Kajeng Kliwon. Pour la nouvelle année, je n'ai qu'une chose à dire à vos lecteurs : soyez gentil d'abord avec vous-même, puis avec les autres, et tout deviendra facile. »

**Olop Iyengar Studio. Jl. Drupadi I, n°7, Seminyak.  
Tél. 081 238 115 07**

## SUSANNE SCHATTIN ROZIADI, CO-FONDATRICE DE SUNRISE SCHOOL



« Bali a été tellement bonne pour moi depuis mon arrivée en 1984 que j'ai décidé de rendre à ma manière, en m'investissant dans l'éducation à la fin des années 90 », déclare la pétillante Suisse Susanne bien connue de tous les anciens résidents de Bali pour s'être longtemps déplacée à vélo. Guidée depuis ses débuts à Bali par le sentiment qu'ici tout est possible, et par la nécessité d'offrir une bonne éducation à ses enfants qui ne pouvaient donc pas à l'époque entrer dans une école internationale en raison de leur nationalité indonésienne, Susanne a d'abord créé en 1996 une école par correspondance qui est devenue ensuite la Sunrise School en 2000. Cette école alternative a rejoint depuis un curriculum anglais mais au cœur de sa philosophie, il y a l'idée que les enfants ne sont pas des oies à gaver mais bien au contraire. « Ils sont complets et le job d'éducateur, c'est de les maintenir complets, de leur faire garder leur confiance en eux à travers leur développement, d'oser

prendre la parole, de faire des erreurs et de créer de l'espace en eux de manière non supervisée », dit-elle. Au programme de cette école pas comme les autres, des matières académiques bien sûr mais aussi du yoga, de la méditation, du jardinage, certaines parties de l'école ont même été dessinées par les enfants et la cantine est intégralement végétarienne. « Il y a un vrai travail de création d'une communauté vivante de paroles et de décisions avec les enfants, renchérit Susanne. L'école, c'est un organisme vivant qui évolue constamment. Nous donnons aussi des cours d'anglais aux enfants du banjar, nous mettons au point des cours de premiers secours et de fogging naturel pour les adultes du banjar et avons même ouvert une section pour des enfants handicapés lourds. C'est ça que nous enseignons Bali, une connexion verticale et horizontale, j'ai toujours eu à Bali cette vision d'une « Little Utopia ». Alors, pour cette nouvelle année et pour toutes les autres, je vous souhaite « Peace and Love » (en riant) et puis surtout de la tolérance et de la gentillesse pour les hommes, les animaux et les plantes. » [www.sunriseschoolbali.com](http://www.sunriseschoolbali.com)

### TINA MINARNI CUSAYBHA, LE LANGAGE UNIVERSEL DU TAROT DIVINATOIRE

Cette jeune femme javanaise est tombée par hasard un jour sur un jeu de tarots divinatoires, une culture totalement étrangère à la sienne, mais les cartes lui ont parlé. Bien qu'elle n'ait pas reçu de formation ni jamais lu de livre sur le sujet, cette guérisseuse s'en sert comme d'un support intuitif et un moyen de communication extra-sensorielle avec son consultant. « Je suis sensible dans les cartes aux éléments que sont l'eau, l'air, le feu et la terre, indique-t-elle. Et aussi aux animaux disséminés dans les lames. C'est un langage universel rempli de sagesse qui vient d'Inde, transmis par les gitans originaires du Rajasthan et qui a été formalisé au Moyen-Age en Europe. » On compte peu d'Indonésiens parmi ses clients, guère plus de 2-3% mais ceux qui y ont goûté y reviennent nous assure-t-elle. « Je consulte surtout à Ubud, un peu dans le sud de l'île et beaucoup par téléphone. Mes clients sont bloqués et confus, ils cherchent des réponses, le tarot ne peut pas tout pour eux mais ça donne de sérieuses indications par rapport à leur potentiel, précise-t-elle afin de relativiser les espoirs insensés que les gens mettent parfois dans cette technique divinatoire. Les gens qu'on rencontre à Ubud savent que le nom de cette ville signifie médicament, beaucoup sont là en quête de guérison, ils viennent chercher de la nourriture pour leur âme. Mais dans cette quête insensée de spiritualité, ils ne voient pas que leur égo grossit puis les aveugle. La spiritualité devient un mode de vie, tout en surface, qu'on affiche dans son discours, ses vêtements, les restaurants qu'on fréquente, etc. Au détriment d'une vraie recherche intérieure. C'est une étape par laquelle on doit passer jusqu'à ce qu'on ouvre les yeux sur les raisons qui nous ont attiré à Bali. » Justement, qu'est-ce que Bali peut nous apporter ? « Je vous dirai que les Balinais sont des gens connectés avec

les dieux et avec la nature, selon les principes de ce qu'ils appellent le Tri Hita Karana, ils vivent dans l'harmonie et une idéale simplicité, c'est-à-dire que la méditation imprègne chacun de leurs gestes quotidiens. Voilà un sujet d'inspiration pour le monde ! »

WA : 081 805 437 178



### PETER WRYCZA : BALI EST UNIQUE POUR LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL

Peter Wrycza est un spécialiste de l'accompagnement en développement personnel qui officie à Sidemen depuis une vingtaine d'années. A Bali avec sa femme Balinaise et leurs deux enfants, Peter dirige le centre de méditation Nitarta, mais il donne aussi des conférences en Europe chaque année dans des pays comme la Russie, la Bulgarie, l'Italie ou la France. Pour lui, il y a quatre types de personnes qui viennent à Bali chercher ce qu'ils ne trouvent pas ailleurs. D'abord les jeunes qui voyagent pour découvrir le monde et eux-mêmes. Il y a aussi les gens établis dans l'existence qui ont le sentiment que l'île est initiatique et spirituelle. Ils viennent pour explorer, pour être touchés, puis s'en retourneront à leur vie. Un 3<sup>ème</sup> groupe vient surtout pour se relaxer, se détendre et profiter ce que Bali a à offrir en termes de spiritualité. Enfin, il y a une dernière catégorie, ceux qui viennent spécifiquement pour rencontrer un gourou. Peter Wrycza estime que Bali est un lieu unique au monde pour le développement personnel car c'est un lieu avec une grande différence. Dans la culture balinaise, les relations avec l'environnement et les autres êtres humains sont définies alors qu'en Occident les gens sont toujours déchirés entre la notion d'être un individu et leurs expériences collectives. Pour lui, l'invisible réseau de connexions qui nous influence est différent ici. Bali serait donc indiscutablement un laboratoire pour le reste du monde, un sujet sur lequel Peter Wrycza a déjà écrit par le passé. Bali serait la « relique » d'une ancienne façon d'être bousculée par des influences plus modernes. Malgré cela, Bali résiste et il compare sa culture à une fleur de pissenlit : quand on souffle dessus, les aigrettes s'en vont fertiliser le

monde. Ici, tout se produit à cause de l'interaction des dualités, c'est l'endroit pour explorer cela. Faire du développement personnel à Bali est donc un must. Peter Wrycza explique d'ailleurs qu'il emporte un peu de Bali dans les séminaires qu'il anime en Occident et ne tarit pas d'éloge sur l'hindouisme balinais qui, selon

lui, aurait gardé ce qu'il a perdu en Inde. A Bali, il y a ce sens de la vie intérieure et extérieure et on peut donc établir le rapport entre l'indicible et ce qui est dit, senti et pensé. Pour cette nouvelle année, il espère que les gens pourront redécouvrir le sens de l'interconnexion, de la compassion, de l'humanité. Plus d'amour et moins de profit.

**Nitarta Center, Sidemen, Karangasem.**

Tél. 081 138 800 65 ou 081 138 878 83

[peter2@awareness-bali.com](mailto:peter2@awareness-bali.com)

[www.awareness-bali.com](http://www.awareness-bali.com)

[www.transformationalacademy.com](http://www.transformationalacademy.com)

### KEVIN YEE-CHAN, UN DANSEUR PRO ELARGIT SON HORIZON A BALI

Danseur classique américain de 30 ans, Kevin n'avait jusqu'alors jamais imaginé vivre ailleurs que dans un grand centre urbain. Il a partagé ses 10 ans de carrière de danseur entre les Etats-Unis, l'Allemagne et la France. Et puis, l'occasion d'une tournée à Fidji lui donne une première immersion dans un pays en développement, avec une présence de la nature très forte. Quelque temps après, il vient en vacances à Bali pendant une semaine et décide de s'y fixer, ça fait maintenant trois ans qu'il y habite. « J'aime le rythme de la nature à Bali, surtout à Ubud où elle est très présente et active, nous confie Kevin. J'ai rapidement ressenti que c'était un endroit qui permettait de se régénérer. » Le danseur consacre ses six premiers mois à Bali au yoga et réalise qu'il y a beaucoup d'options dans les communautés pour se réinventer et élargir son horizon. « La diversité des ressources en matière de développement personnel est vraiment exceptionnelle à Bali, rien n'y manque pour élever le niveau de conscience, remarque-t-il. Il y a bien sûr un aspect commercial qu'on pourrait critiquer mais ça sert une bonne cause. Attention cependant à ne pas se laisser prendre par l'illusion mais à se poser les bonnes questions et à savoir accepter les deux côtés de Bali, l'un est aussi brillant et béni que l'autre est ténébreux. » Au gré des rencontres, Kevin quitte Ubud pour devenir directeur du studio Embodied Arts Seminyak, un studio de danses classique et contemporaine qui emploie 7 professeurs et propose aussi du tai chi, du yoga, de la musique, du théâtre, de l'écriture, le tout dans une démarche collaborative. « Bali jouit d'une extraordinaire réputation, c'est un endroit qui nous donne beaucoup



et auquel il faut aussi penser à rendre, exprime ce jeune homme très doux et qui jouit d'une grande réputation de pédagogue. Pour 2017, je souhaite la compassion, l'action et l'amour à vos lecteurs et à tout le monde. »

FB : Embodied Arts Seminyak

# SIX SEMAINES A JAVA PAR M. DESIRE CHARNAY



**Chargé d'une mission scientifique par le ministère de l'Instruction publique.**

**Dernière partie.** « Un vieillard assez laid, mais de figure avenante, vient au devant de nous ; il est vêtu comme le dernier des Javanais. C'est le prince. Des serviteurs le suivent en rampant. Il nous accueille avec un sourire, nous serre la main et nous indique des sièges ; deux ravissantes petites filles, des mages en costumes délicieux, s'accroupissent à ses côtés tenant le crachoir et la boîte à bétel. La conversation s'engage banale, comme toute conversation par interprète. Je parle de ce beau pays que j'admire ; le prince parle de l'Europe qu'il regrette de ne pas avoir visitée, mais dont il connaît à peu près les inventions, les arts et la politique. Pourquoi, dis-je à Son Altesse, (on traite le prince d'Altesse) n'êtes-vous pas allé à l'exposition ? Ah... me répond-il, si je n'avais eu que cinquante ans, j'y serais bien allé, mais j'en ai soixante-dix, et c'est trop tard. Entre temps, les serviteurs nous apportent sur des riches plateaux du genièvre et des tasses de thé ; puis le vieux bonhomme nous présente son fils aîné qui s'approche à genoux et se relève après maintes génuflexions. Nous buvons, le prince tousse, crache et sourit pour nous montrer ses longues dents noires ; l'usage du bétel ne pourrait seul les colorer ainsi, et c'est une teinture qui leur donne cette couleur d'ébène dont les Javanais de la haute classe sont fiers ; car disent-ils, avoir les dents blanches, n'est-ce pas imiter les singes et les chiens ? Nous visitons le palais...

« ...Les cours intérieures sont ornées de plantes et de fleurs dans des potiches de Chine et du Japon, de cages d'oiseaux, de kiosques assez pauvres et de quelques arbres rabougris qui jurent avec la magnifique

végétation d'alentour. Un air d'abandon règne sur ces cours retirées ; tout cela est trop européen, trop moderne et ne me touche guère. [...] Le soir, nous revenions à l'heure dite au palais pour assister à la représentation promise : l'immense salle est éclairée a giorno ; l'illumination est parfaite. On y voit comme en plein jour. Nous nous installons sur des fauteuils, le prince au milieu, interprète d'un côté et moi de l'autre. A gauche, douze jeune gens aux bustes nus et dans de riches costumes, sont accroupis au milieu de nombreux serviteurs ; à droite, emmitoufflés dans des draperies sombres, cinq javanaises sont assises par terre, et derrière elles, soixante javanais en vestes et chapeaux de lustrine noire sans rebord, sont immobiles auprès d'une collection d'instruments les plus étranges. C'est la musique de Mangeou-Nagoro ; ces hommes sont les exécutants et les instruments dont l'ensemble s'appelle gamelan, forment un orchestre célèbre dans Java. « Cet orchestre a été créé par le premier Mangeou-Nagoro et moi, je suis le quatrième », me dit le vieux prince.

Cette musique se compose d'instruments en cuivre et d'espèces de marmites de toutes les formes et de toutes grandeurs, depuis le plat à cuire deux œufs jusqu'à la plus immense turbotière, aussi haute que large ; de séries de lames de cuivre, de deux pouces à peu près de long, reposant sur de petits et de grands canapés de bronze sculptés ; de lames de bois sonore disposés de la même manière ; de gongs petits et grands de dix centimètres à six pieds de diamètre ; enfin de violons à deux cordes, d'une forme inconnue. Chaque exécutant est armé de bâtons et de baguettes avec boules de gutta pour frapper les instruments. Sur un signe du maître, l'orchestre se met en branle ; c'est un ensemble de sons extraordinaires, quelques-uns fort

doux, argentins, plaintifs, relevés par le mugissement des gongs. Parfois, une mélodie, un motif charmant surgit, qu'un musicien pourrait noter, mais, en général, cela détonne à mes oreilles comme une cacophonie sans une seconde de répit. De temps à autre, la voix perçante et criarde des femmes s'unit comme un gémissement aux accords de cette musique éplorée, et l'on prendrait volontiers ces hommes vêtus de noir pour des croque-morts : l'on croirait assister à un service funèbre plutôt qu'à une célébration d'une fête... »

Suit une description des danses : danse des lances, danse des kriss, danse des femmes qui inspire à Charnay ces commentaires : « ...il semble que ce peuple énervé ne puisse exprimer que la résignation et la douleur et ne célèbre dans ses chants et ses danses que le dégoût de la vie et les regrets d'une existence passée depuis vingt siècles dans le servage et l'abjection. Ceci est la dissection de la danse en elle-même et par rapport à nous ; il est probable que cette musique a des charmes que je n'ai su goûter, et que ces danses ont pour les Javanais le même attrait que pour nous le ballet le plus éloquent. A coup sûr, ils ne changeraient pas leurs danses pour les nôtres, car, ayant demandé à Son Altesse le Mangeou-Nagoro s'il n'avait jamais vu des danseuses européennes, il se voila la face avec un tel geste d'horreur, qu'il me rappela Saint-Antoine dans le désert.

A onze heures, nous levons la séance et je remerciais le prince... »

Bernard Dorléans (1947-2011)

Extrait de « Les Français et l'Indonésie », éd. Kailash

# MYWARUNG®

mywarung.com  
Casual Dining – Coffee -Bar



**MENU CRÉÉ PAR  
LE CHEF HUGO COUDURIER  
ANCIEN CHEF EXÉCUTIF DU RESTAURANT GUY SAVOY  
À PARIS 3 ÉTOILES MICHELIN**

**MyWarung® Canggu**  
Jl. Subak Sari 80  
Canggu  
North Kuta  
Badung, Bali 80361  
Phone: +62 82 339 120 880

**MyWarung® Echo Beach**  
Jl. Batu Mejan 78  
Echo Beach  
Canggu, North Kuta  
Badung, Bali 80361  
Phone: +62 82 266 029 978

**K**  
*Karma Beach*  
BALI

WE CREATE... EXPERIENCES

**KARMA BEACH BALI**

INTERNATIONAL DJ'S • SIGNATURE COCKTAILS • FRESH SEAFOOD • MEDITERRANEAN CUISINE • SLUSH BAR • SPA TENT • SIGNATURE EVENTS • BEACH ACTIVITIES

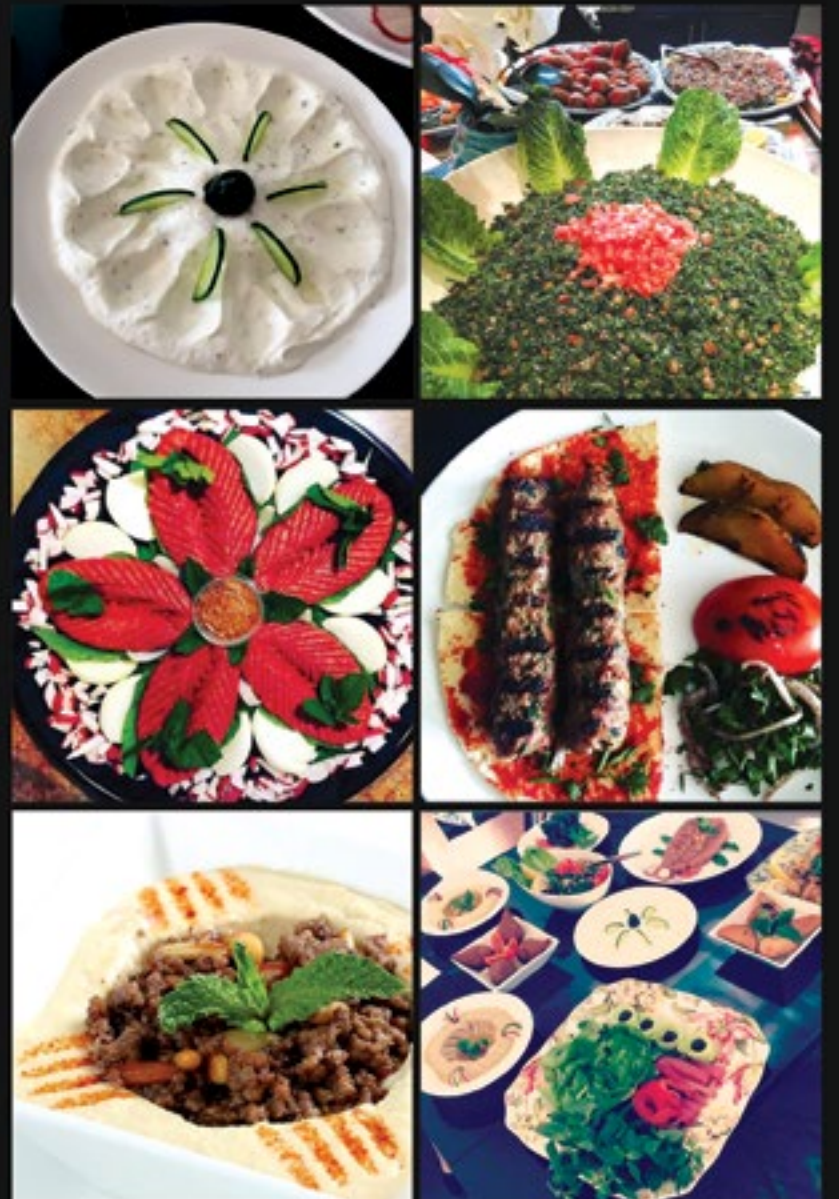
+62 (0)361 846 2295 | @karmabeachbali | #karmabeachbali | KARMABEACH.COM/KARMA BEACH

Sign up to Karma Club now for free and enjoy huge discounts and savings plus exclusive member-only benefits.  
www.karmacub.com/join | DON'T MISS OUT ON THIS LIMITED ONE TIME OFFER



Authentic Lebanese cuisine served in a stylish yet welcoming setting. The sights, scents and feel of Al Diwan will transport visitors to another world

**Jl. Petitenget No. 99X Kerobokan  
Tél : 0819 9993 2655**



## le billet de Papaya

### DOUCHAN !

Il y a à peine plus d'un an est décédé ici, à Bali, Douchan Gersi, notre explorateur bien aimé, célèbre pour ses films et les séries de conférences qu'il a données ici et là. Un an auparavant on avait organisé avec mon compagnon, Yoyok, et lui, une cérémonie dans notre nouvelle maison au bord de la rivière. En effet, des djinns faisaient souvent des misères à mon pauvre chéri dans son sommeil. Rien de grave mais c'était perturbant. Douchan en avait remis une couche, nous faisant frissonner avec ses récits sur les esprits de la rivière.

Bali est, paraît-il, d'autant plus peuplé d'esprits que ses habitants les nourrissent quotidiennement avec leurs corbeilles d'offrandes. De plus, nous vivons dans un *joglo* démontable en bois de teck ancien importé de Java. Déjà que les Balinais voient ce type de constructions d'un mauvais œil car elles ne sont pas dans le style balinais mais en plus ils pensent que les esprits des ancêtres restent accrochés aux vieilles poutres et apportent... le mauvais œil, justement !

On a donc organisé une cérémonie de purification des lieux, présidée par un ami. Douchan s'était proposé de mettre ses talents de réalisateur à notre service. Mon chéri ayant largement répandu l'info, on a vu débouler ce soir-là, amis, voisins et curieux. C'était parfait car plus on est nombreux et plus la prière a des chances d'être efficace ! Plusieurs religions étaient représentées. Il a fallu un peu insister pour que certaines femmes nous rejoignent au bord de la piscine. Les femmes indonésiennes traditionnelles sont *malu* dans les fêtes. Il faut souvent les extirper de la cuisine où elles se réfugient sous prétexte de donner un coup de main.

Le Grand Doudou était, bien sûr, le clou de la soirée, faisant décoller l'ambiance avec son charisme habituel.

A posteriori, je me suis aperçue que mon chéri avait dit que la cérémonie était destinée à me rassurer moi ! J'en suis restée bouche-bée mais l'ego mâle est une petite chose délicate qu'il faut protéger... Bon alors, et les djinns et autres fantômes, me demanderez-vous, est-ce qu'ils se sont fait la malle ? Oui... mais peut-être pas définitivement ! L'autre jour, mon chéri m'a assuré qu'on avait tiré sur sa couverture, mais ce n'était pas moi ! Alors, on songe à refaire une cérémonie. Mais je ne sais pas si l'on pourrait recréer facilement l'atmosphère bon enfant de la précédente car, depuis quelque temps, les rapports intercommunautaires, ce n'est plus vraiment ça. Si Douchan savait cela, il se retournerait dans sa tombe...

Nancy Causse

### LEMON NAILS, SALON D'ESTHETIQUE AVEC BAR A JUS

A Bali, tout va très vite, il y a des coins qui s'étiolent et d'autres qui pétillent. En ce moment, c'est la *Jalan Pantai Berawa* à Canggu qui est en pleine effervescence. Dernière étoile au tableau, un bar à ongles d'un nouveau genre ou si vous préférez, un bar à jus bio qui propose aussi des services d'esthétique. La Mauricienne Corinne Fabre a inauguré le mois dernier un nouveau concept comme seul Bali peut en accoucher. Faites appel à une bonne décoratrice française pour concevoir un très beau décor bohème chic où tout a été réalisé sur mesure et avec un goût très sûr, importez des vernis à ongles organiques d'Angleterre, allez chercher vos fruits et légumes bio à Bedugul pour réaliser vos 50 recettes de jus, formez correctement votre personnel, inventez de petites formules chic comme par exemple le « French Morning Rendez-vous » où on vous offrira un jus et un croissant de chez Monsieur Spoon pendant qu'on s'affaira sur votre manucure ou pédicure, et vous avez la recette d'une idée qui fera sans doute date à Bali. Ce salon d'un nouveau genre propose toute une série de services de manucure-pédicure, mais aussi des soins detox japonais ou anti-âge, des extensions de cils et même un service « Party Ready » pour les mariages ou vos plus belles sorties.

**Lemon Nails, Jl. Pantai Berawa n°34, Canggu. Tél. (0361) 37 05 287. Ouvert tous les jours de 8h30 à 19h30**



**L'APPEL AU SECOURS DE BARC, OBLIGE DE FERMER SES PORTES**  
Ce n'est un secret pour personne que BARC, qui recueille des chiens errants depuis de nombreuses années à Bali, est la cible récurrente de personnes mal intentionnées. L'association qui prend soin de nos amis à quatre pattes va fermer son centre d'adoption à Ubud à cause des pressions qu'elle subit. « *Nous ne pouvons plus endurer ces attaques abusives, ces empoisonnements et ces attitudes inhumaines envers nos animaux sauvés. Nous avons également peur pour nous-mêmes et notre personnel. Nous avons fait de notre mieux pendant ces quatre dernières années mais ces derniers six mois, les attaques se sont intensifiées* », lit un communiqué de BARC sur sa page Facebook. En conséquence, l'association est dans un besoin urgent de trouver un nouveau site où les chiens seront plus facilement acceptés par la communauté et aussi se trouve pressée de donner au plus vite ses pensionnaires en attente d'adoption. Pour aider BARC à sortir de cette situation de crise ou adopter un de leurs 350 toutous rapidement, appelez le **081 238 485 224**.

### LES AUTORITES BALINAISES APPELEES A PROTEGER LE MONT BATUR

Le ministre de l'Energie et des Ressources naturelles Ignasius Jonan a insisté sur le rôle primordial des autorités régionales pour protéger la zone géographique de Batur. Le site est récemment entré dans le patrimoine géologique d'UNESCO et nécessite désormais un entretien particulier. Le parc volcanique doit être protégé contre toute excavation du sol et des creusements excessifs. Le ministre a insisté sur le danger d'excavation de la terre qui va détériorer l'ensemble géologique du site et menacer les efforts de conservation du parc. Toutefois, le régent de Bangli, Made Gianyar, a rassuré le ministre en affirmant que les creusements se sont estompés et que les bulldozers ont été évacués de la zone. La bonne conservation du site volcanique ne semble plus être en péril pour le moment !



### FIN D'ANNEE EN BEAUTE POUR LE TOURISME A BALI

L'année 2016 a été particulièrement exceptionnelle en termes de fréquentation touristique, les voyageurs du monde entier ne cessant de privilégier cette destination exotique pour leurs vacances. Par exemple, le nombre des touristes internationaux s'est élevé à 432 215 personnes en octobre, soit une hausse de 17,1% par rapport à la même période l'année précédente. Pour les 3 premiers trimestres de l'année 2016, les chiffres s'élèvent à 4 071 905 touristes - une augmentation de près d'un quart par rapport à l'année 2015. L'origine des touristes internationaux est sans surprise majoritairement australienne, chinoise, anglaise et française. Mais on observe une

augmentation spectaculaire pour les touristes indiens (+58%), philippins (+35%) ainsi qu'espagnols (+36%).

### DESSINER AU CHARBON DE BOIS POUR DEVELOPPER SA CREATIVITE

CushCush Gallery, située à Denpasar, lance le 21 janvier 2017 sa troisième session de cours de dessin pour enfants. Programme appelée « Charcoal for Children » a un double but : initier les enfants au dessin avec du charbon et récolter des fonds pour les futures sessions en vendant les œuvres. Bien que le charbon ait l'image de quelque chose de sale et noir, il a une grande signification pour l'art. C'est le premier moyen utilisé dans la préhistoire pour les dessins sur les rochers. Le dessin avec du charbon est donc un moyen de développer la créativité chez les enfants et de comprendre sa provenance puisque chaque session débute par l'explication du processus d'extraction et de traitement du charbon. Avec le soutien de l'association LagiLagi, CushCush Gallery invite des artistes, des designers et des personnalités de la communauté artistique pour soutenir les enfants dans leur processus de création. Parmi les artistes de janvier, les enfants pourront travailler avec Suklu, Reno Ganesha, Noella Roos, Nyoman Wijaya, Natsia Jones et un artiste... surprise. Tous les enfants entre 8 et 16 ans peuvent participer gratuitement à l'atelier. Pour la troisième session le thème choisi est « dessin du futur ». Tous les dessins collaboratifs seront exposés le 24 février prochain pour la levée des fonds. **« Charcoal for Children », le samedi 21 janvier 2017. Evénement gratuit pour les enfants de 8-16 ans. CushCush Gallery, Jl. Teuku Umar, Gg. Rajawali n°1A, Dauh Puri Klod, Denpasar. Pour réserver, appelez le (0361) 24 20 34 ou par courriel à balilagilagi@gmail.com**



### MISS TOURISM 2015 EN VISITE A UBUD

Dikna Faradiba, Miss Tourism International Indonesia 2015, s'est rendue au mois de décembre à Bali pour découvrir les joyaux touristiques de l'île. Bien qu'elle ait pour devoir de promouvoir le tourisme en Indonésie, elle voyage aussi à travers le pays à la découverte d'endroits pittoresques, d'hôtels haut de gamme et pour apprécier la gentillesse de ses concitoyens. Fara a séjourné à Bali à The Sungu Resort. Une Miss Tourism voyage beaucoup par définition et les hôtels sont devenus son quotidien. Elle s'est néanmoins dite séduite par The Sungu Resort. « *Je n'ai pas l'impression d'être à l'hôtel. Je me sens comme à la maison. Ce n'est pas un hôtel commercial. Il apporte une vraie plus-value pour le confort des clients.* » N'en doutons pas, Dikna Faradiba tient à la perfection son rôle d'ambassadrice du tourisme de l'Archipel.

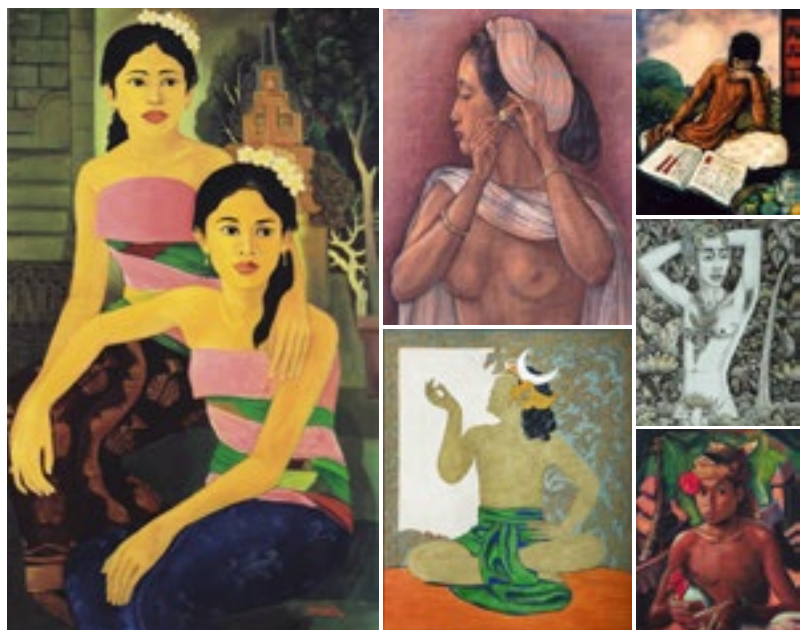
**The Sungu Resort & Spa, Jl. Raya Penestanan, Ubud (près de l'Antonio Blanco Museum), www.thesunguresort.com**

Iryna Kuderska, Socrate Georgiades et Eric Buvelot



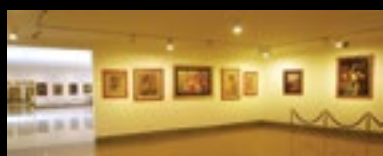
# MUSEUM PASIFIKA

A world class institution in the heart of Bali, Nusa Dua



11 salles, 600 peintures et sculptures exposées, un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique

Ouvert tous les jours de 10h à 18h



BTDC Area Blok P Nusa Dua Bali  
Tél: +62 361 774 935  
www.museum-pasifika.com  
info@museum-pasifika.com

## BALI IMMOBILIER

by UNDER THE SUN GROUP



**VENTE - MANAGEMENT - LOCATION**  
Optimisez Votre Investissement

Benjamin: 0811 3944 224 | info@bali-immobilier.com | www.bali-immobilier.com



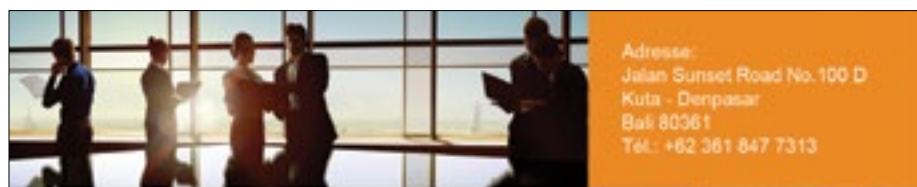
## BALI TROPICAL PROPERTY

SECURE YOUR INVESTMENT

**Agence immobilière**  
Location à l'année - Vente villas et terrains

**Construction**  
Architecture et Réalisation

**Appelez-nous : +62 878 619 211 60**  
Ecrivez-nous : [contact@balitropicalproperty.com](mailto:contact@balitropicalproperty.com)  
Regardez-nous : [www.bali-tropical-property.com](http://www.bali-tropical-property.com)



Adresse:  
Jalan Sunset Road No. 100 D  
Kuta - Denpasar  
Bali 80361  
Tél: +62 361 847 7313

Moores Rowland en Indonésie offre des services d'audit, d'accompagnement comptable et financier, d'externalisation de la paie, fiscaux et juridiques, de corporate finance et de développement durable.

Nos clients – sociétés internationales, PME et entrepreneurs – bénéficient de l'expertise de nos 450 collaborateurs basés à Jakarta et à Bali et de nos équipes internationales de l'Alliance Praxity dans 102 pays.



[contact-bali@moores-rowland.com](mailto:contact-bali@moores-rowland.com)  
[www.moores-rowland.com](http://www.moores-rowland.com)



## BALI JE T'AIME

location à la nuit, location à l'année

**AGENCE DE CANGGU**  
[info@balijetaime.com](mailto:info@balijetaime.com)

**PH +62 361 370 5237**  
[www.balijetaime.com](http://www.balijetaime.com)



SHISEIDO SALON SOLUTIONS  
MAQUILLAGE PERMANENT  
BLANCHIMENT DENTAIRE  
KÉRATINE BRÉSILIENNE  
ONGLES GEL & SHELLAC  
SOINS ESTHÉTIQUES  
COIFFURE

SUITES HOTEL - JALAN NAKULA N°18 - SEMINYAK  
COURTYARD BASÉMENT - 0361 8469072 - 081 236563944  
[WWW.CHRISTOPHE-C.COM](http://WWW.CHRISTOPHE-C.COM)



## GAJAH MINA

BEACH RESORT Bali Côte Ouest



*beauté, respect, harmonie*  
Réservation 62 (0) 81 2381 1630 [www.gajahminaresort.com](http://www.gajahminaresort.com)

# PIERRE PORTE : LA CONSTRUCTION DE MAISONS-CONTAINERS EST A 50% DU PRIX DU MARCHE NORMAL



**Le grand effet de mode en ce moment dans l'architecture mondiale, c'est la construction à base de containers. De la cabane de jardin au studio d'artiste, en passant par des cités étudiantes jusqu'à des maisons hollywoodiennes, les architectes trouvent dans ces cubes une immense inspiration. Et puis c'est rapide, pas cher et très écolo puisqu'on utilise des containers en fin de vie. A Bali, c'est Pierre Porte and Partners (cf. La Gazette de Bali n°122 - juillet 2015) qui vient d'achever en un peu plus de trois mois la réalisation de ses nouveaux bureaux grâce à ce mode de construction. Partageons avec ce spécialiste de la maison durable l'expérience qu'il vient de vivre avec ce nouveau concept révolutionnaire.**

**La Gazette de Bali : Vous aviez présenté à nos lecteurs votre concept de maison durable, pouvez-vous d'abord nous en rappeler les principes ?**

Pierre Porte : Nous nous sommes lancé un véritable défi, celui de construire en minimisant l'impact sur l'environnement. Notre logo PEDI (Passif, Eco, Durable et Intelligent) explique parfaitement notre service. Nous construisons des habitations qui limitent la consommation d'énergie, climatisation et électricité, recycle les eaux noires et grises et utilisent au mieux des produits recyclés.

**LGdB : La construction de ces maisons-containers est-elle la continuité logique de votre idée de base ?**

P P : Oui et non. Nous sommes aussi développeurs et donc manageons la construction traditionnelle de maisons individuelles, d'appartements ou de locaux commerciaux. Mon expérience et mon analyse sur le sujet sont assez sévères. Problèmes récurrents comme le dépassement des délais de construction et du budget initial. Qualité des ouvrages s'éloignant de notre cahier des charges (fuites, finitions, infiltrations). En fait, il est difficile de construire dans des délais raisonnables, avec un bon rapport qualité/prix. Je voulais construire un nouveau local pour nos bureaux. Mais la construction était trop longue, surtout pendant la saison des pluies, et surtout trop coûteuse. Je me suis donc demandé comment relever le défi de construire vite, bien et pas cher. En tirant des rectangles sur mon tableau Excel en une nuit (sans architecte), j'ai alors pensé aux containers. Au fur et à mesure de mes investigations, ce projet s'est révélé à moi comme une évidence absolue. A partir de ce moment-là, j'ai commencé à travailler le sujet à l'aide de mes réseaux, d'Internet, sur les prix et les aspects techniques de ces constructions.

**LGdB : Quel est le prix d'un container ?**

P P : Il existe 3 sortes de containers : le 20 pieds, le 40 pieds standard et le 40 pieds HC. Pour des raisons de volumes, nous nous sommes concentrés sur le 40 pieds High Cube. J'arrive à les acheter entre 25 et 30 millions de roupies l'unité rendu sur site.

**LGdB : Combien de temps a duré la construction ?**

P P : 3 mois et 1 semaine exactement, soit avec mon expérience, 3 fois minimum plus rapide qu'une construction standard. Juste incroyable !

**LGdB : Quels sont les avantages techniques des maisons-containers ?**

P P : Ils sont nombreux mais j'en vois 4 essentiels. C'est rapide, 4 mois maximum pour 160m<sup>2</sup> avec 1 étage. C'est moins cher, nous construisons à moins de 50% du prix du marché. Et nous garantissons à 100% une construction sans infiltration, sans remontées capillaires, sans fuites de la toiture, antisismique, anti-termite, saine et salubre. En fait, une construction passive, écologique, durable, intelligente, recyclée et évolutive.

**LGdB : Les gens sont-ils conscients de ces nombreux avantages ?**

P P : Malheureusement, pas encore. Beaucoup de

personnes ont une image très erronée et négative des maisons-containers. D'abord, ils imaginent qu'ils vont devoir vivre dans des boîtes de conserve toutes chaudes comme des sardines à l'huile en plein soleil ! Hahaha ! Donc,

il y a cet aspect qualitatif, l'impression de vivre dans une structure acier, ça n'est pas aussi rassurant et valorisant que de



vivre dans une maison en pierre. Alors que l'acier est beaucoup plus résistant que le béton et bien plus écolo puisque l'acier est recyclable indéfiniment, ce qui réduit l'émission de

CO2 de 80%. Et puisqu'un étranger ici pour l'instant ne peut être propriétaire de la terre, quand son bail se termine, il peut à tout moment déménager son container ailleurs et ne rien perdre de son investissement ! Malgré tout, la maison-container suscite de vrais freins psychologiques sur lesquels je travaille avec mes présentations et maquettes. Mais tous ceux qui ont une sensibilité écolo, une âme d'artiste et qui sont progressistes, sont sensibles à ce nouveau mode de construction. Mais pas seulement, quand on s'engage à vous construire une maison de 168m<sup>2</sup> avec 1 étage, sur un terrain de 2 ares, en moins de 4 mois pour la moitié du prix avec un rendu qualitatif inégalable, je pense que des adeptes vont très vite comprendre où se trouvent leurs intérêts.

**LGdB : Est-ce qu'une maison-container a forcément un aspect industriel ?**

P P : Pas du tout. Le container n'est utilisé que comme une structure acier, bon marché, étanche avec toutes les qualités et les avantages que nous avons exposés ci-dessus et il peut, doit être, habillé par une isolation extérieure et intérieure, en recouvrant les parois intérieures avec du bois, du Placoplatre, du marbre, des tissus tendus, et pour l'extérieur, avec des murs végétaux efficaces et économiques... Pour ma part, j'ai laissé apparentes quelques parois intérieures pour me rappeler que j'avais bien construit à base de containers. Je n'ai d'ailleurs utilisé que deux containers de 40 pieds HC (12 mètres de longueur x 2,34m de large x 2,78m de hauteur) pour construire un bâtiment de 168m<sup>2</sup> qui comprend trois bureaux, une salle de réunion et une boutique avec un petit espace restauration... et 4 places de parking sur un terrain de 2 ares... Qui dit mieux ?

**LGdB : Mais il doit bien y avoir des inconvénients à ces maisons en container ?**

P P : Je ne vais pas le cacher, il y en a quelques-uns, mais on peut très facilement trouver des solutions. Tout d'abord, personne n'est capable de dire ce qu'a transporté le container auparavant. Mais nos containers sont soigneusement désinfectés, repeints et on change le plancher, les risques sont alors nuls. Deuxièmement, le container possède une conductivité énorme. Il faut donc

l'isoler soigneusement par l'extérieur et sur le toit. Enfin, un container est étroit, il faut bien sûr le ré-imaginer, ouvrir sur les côtés, le placer au bon endroit. Pas facile pour les gens sans imagination (rires). De l'imagination, moi j'en ai à revendre (rires).

**LGdB : Et à Bali, y a-t-il des difficultés particulières à construire avec des containers ?**

P P : Oui, le problème principal, c'est l'accès au terrain par la route. La plupart des routes sur Bali sont très étroites et tortueuses, impossible de transporter le container à son point de destination. J'ai pensé à plusieurs solutions comme l'hélicoptère, mais cela risque d'être coûteux, ou le découpage du container et son réassemblage sur place. Puis, pour transporter la grue et les containers, il faut avoir une autorisation de la police. Le transfert en convoi exceptionnel est conditionné par des créneaux horaires spécifiques. Ces obstacles réduisent considérablement la cible jusqu'à ne pas trouver de solution convenable.

**LGdB : Quelle sorte de clientèle visez-vous ?**

P P : Ce projet de construction innovant s'adresse à tout le monde. Un expat voulant construire vite, bien et avec un rapport qualité/prix défiant toute concurrence ou un business qui démarre, qui a

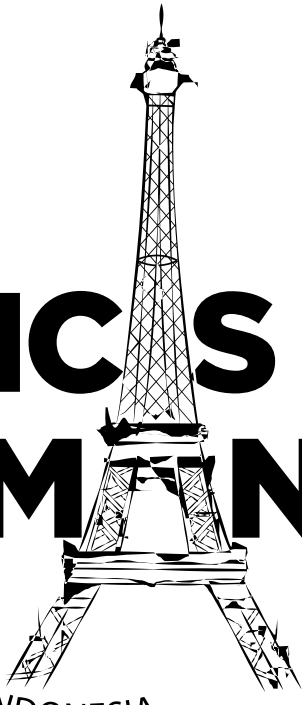
besoin d'un local commercial et d'une adresse de domiciliation avec IMB (pour l'obtention d'un Kitas), un prospect voulant construire un local commercial, (restaurant, salle de sport, boutique de vêtements, cabinet médical ou autres), école, logements étudiants, produits d'investissement tournés vers le tourisme avec un rendement locatif... vous voyez la liste n'est pas exhaustive. N'oublions pas la nouvelle classe moyenne indonésienne qui a la volonté d'investir dans l'immobilier moins cher et rentable à long terme.

**LGdB : On a l'impression que construire avec des containers, c'est un peu comme jouer au Lego, a-t-on vraiment besoin de faire appel à une entreprise comme la vôtre ?**

P P : C'est vrai qu'on trouve en Europe beaucoup d'auto-constructeurs de maisons-containers. La construction a beau être trois fois plus rapide qu'une maison en parpaings, ça demande cependant de vraies connaissances en construction mais aussi en thermique. Enfin, ce n'est pas seulement une boîte que l'on pose sur un terrain. Je vous invite à venir visiter nos locaux, vous comprendrez alors très vite ce que je veux dire.

Iryna Kuderska

**Pierre Porte & Partners, Bypass Ngurah Rai, Nusa Dua, Jl. Teges Gede n°21, Mumbul, Jimbaran.  
Tél. 085 103 050 710, contact@pierre-porte-partners.com**



# PRANCIS MANIS

THE FRENCH TOUCH IN INDONESIA

## Faites découvrir la France à vos amis indonésiens... en indonésien !



Sebuah halaman Facebook bagi semua pencinta Prancis, baik untuk masakan, budaya, sinema, mode, kemewahan, maupun penemuannya.

Follow us on **facebook**

### PRANCIS MANIS



*La gazette* de Bali

**LFB** Lycée Français de Bali  
Louis Antoine de Bougainville



**aefe**  
Agence pour l'enseignement français à l'étranger

Lycée Français de Bali  
Membre du réseau AEFÉ :  
494 écoles dans 136 pays et  
336.000 étudiants



- TPS-Scolarisation en français des enfants dès 2 ans (révolus)
- Enseignement TRILINGUE dès la maternelle (français, anglais et indonésien)
- Élèves de la Maternelle à la Terminale (2 sections: ES et S)
- Activités extra-scolaires sportives et culturelles pour tous élèves scolarisés à Bali
- Le Baccalauréat + IELTS permet d'intégrer les meilleures universités dans le monde ET en France.
- Préparation aux certifications étrangères: IELTS, TOEFLE, DELE, DELF
- Projets innovants initiés par les enseignants (artistiques, scientifiques, culturels et artistiques)
- Utilisation de nombreux outils pédagogiques numériques : tablettes dans toutes les classes et devoirs personnalisés avec [www.meilleur-élève.com](http://www.meilleur-élève.com)
- Inscriptions acceptées tout au long de l'année

**CONTACTEZ**

[administration@lfbali.com](mailto:administration@lfbali.com)  
POUR LES PROGRAMMES DÉTAILLÉS

Jalan Umalas I No. 76 - Kerobokan Bali -  
Tel: +62 (0) 361 47 32 314 [www.lfbali.com](http://www.lfbali.com)

ALL READINGS ARE PRIVATE AND CONFIDENTIAL  
0818.0543.7178

**PALM READING TAROT CARDS**

By Tinavantojo

## Kameswara

### ATELIER DE FABRICATION DE BIJOUX EN ARGENT

Design et modélisation - Contrat de confidentialité



Nous travaillons essentiellement pour le marché américain (Little architecture, collection de bijoux inspirée par les travaux des architectes Santiago Calatrava, Luis Barragan, Tadao Ando...)

Tél. 081 238 69 000 Email : [entalbali@gmail.com](mailto:entalbali@gmail.com)



# LA MATIERE DES REVES

*Qu'avez-vous trouvé en venant à Bali ? Pour ma part, j'ai obtenu ici la réponse à toutes mes questions ! Certains disent que le voyage est une manière de fuir, de sortir de la bonne route, une illusion parfumée qui remplit d'épices la bouche des honnêtes gens et endommage leur bon sens. Au contraire, je pense que croquer le piment à pleines dents est le meilleur moyen de revenir à soi et de dissiper les doutes, quand on n'a plus la volonté de se remplir la panse ! N'ayez crainte de venir l'esprit confus, avec le sentiment d'être perdu, car cette île révèle en nous de quel bois nous sommes faits, et toutes les solutions apparaissent en même temps que fleurissent les frangipaniers. Bali apporte des idées volubiles, des bonnes comme des mauvaises, peu importe, on a le choix, car ce que l'on apprend ici dans ce temps immobile, c'est à trouver sa propre voie. Qu'est-ce qui m'amène à une telle conclusion ? Voici ce qu'il m'est arrivé un soir de janvier à Ubud, alors que j'avais l'esprit empêtré dans la peur, le doute et la confusion.*

Je venais d'arriver à Bali et malgré le soleil et son éclat, mes yeux vagabondaient d'un nuage sombre à un autre, depuis quelque temps déjà. Je me demandais quelle folie m'avait poussée à venir ici, pour me perdre dans un gouffre d'inquiétude. J'entendais presque le battement d'ailes d'une chauve-souris égarée dans mon crâne, condamnée à errer dans l'abîme de mes incertitudes. La pesante humidité qui embaume en cette saison me donnait un sommeil étouffant, et loin étaient mes rêveries chargées des baisers des fleurs de bougainvilliers. Je me retournais sans cesse, comme ligotée par mes pensées, lorsque soudain, les yeux mi-clos, j'aperçus dans le mur de feuilles de palmier tressées deux brillants qui me fixaient telles deux pépites dorées. C'était un serpent. Ce corps bizarre en constriction laissait voir des bourrelets d'une peau brillante et lisse, qui se gonflait à mesure de sa respiration. Je voulu crier ! Un serpent, un serpent sous mon nez ! Mais bien vite, l'étrange bête revêtant la forme d'un Barong Naga, comme celui de la Wenara Wana, m'arrêta d'une voix brève, alors que je me sentais transportée au cœur d'une forêt balinaise : « Ne t'inquiète pas, je n'existe que dans ton esprit car je suis fait de la matière des rêves ». Le sol se mit à trembler, comme secoué de commotions, c'était l'éclat du gamelan, cette musique qui nous perd dans le dédale de notre imagination. Je tentais de m'échapper, mais mon corps demeurait immobile, comme au sommeil abandonné. Me rappelant alors qu'à Bali la notion de réalité dépend de l'heure qu'il est, je me mis à interroger ce sombre présage. « Qui es-tu, serpent dissimulé dans le tressage ? » Le reptile répondit : « N'aie crainte, j'ai bien d'autres songes à visiter et je ne suis que de passage. Je suis le

visiteur des esprits égarés et toutes les nuits, je parcours les rêves de Bali endormi, des maisons les plus riches aux plus démunies. »

Parfois le sommeil vient les bras chargés de toutes nos craintes, notre esprit irrité s'agite alors avec la fragilité d'une voile contrainte, à voguer dans l'instabilité. Pourtant, au matin les moiteurs de ces angoisses ont disparu, comme évaporées par le souffle tiède de l'aube. Ce que vous ignorez, à moins que vous ne l'ayez rencontré, c'est qu'un Barong Naga vient vous débarrasser de ces pensées. Il se glisse dans votre esprit, sa souplesse lui permettant de parvenir dans les moindres recoins de votre tête en toute discrétion. Il chasse alors vos idées noires, ces mauvaises herbes dont on ne se débarrasse jamais, qui grimpent dans votre esprit jusqu'à l'étouffer. Cette plante envahissante plonge ses racines dans vos angoisses, elle se nourrit de votre solitude, propage son amertume à toute vitesse en faisant des boutures. Dans son feuillage naît une voix perfide qui vous murmure à l'oreille que vous ne valez rien, que le monde entier en a après vous, que vous feriez mieux de vous cacher sous vos couvertures pour le restant de vos jours. Mais nulle crainte, cette mauvaise herbe est aussi néfaste que fragile, et un changement de lieu peut lui être fatal. Partez à l'aventure, changez vos habitudes, marchez pour vous sortir de cette mauvaise humeur qui étouffe votre cœur ! Votre esprit débarrassé de cette végétation envahissante, des pensées plus utiles, plus solides et positives pourront naître en même temps que les premiers rayons du jour. « Mais cela marche-t-il à chaque fois ? Quelle est la réponse à ma question, mon projet va-t-il aboutir ? Où dois-je vivre ? Que dois-je décider ? » Finis-je par lui demander, emportée par l'impatience. Voici ce que me répondit le reptile, en faisant frémir ses écailles oniriques : « Quand on ne sait que décider, mieux vaut en premier aller vivre là où l'on souhaite en premier. Laisser le lieu travailler en soi, se remplir de ses paysages, de ses odeurs, de son atmosphère. Attendre que disparaissent toutes les pensées primitives et nuisibles pour que fleurissent nos propres idées ! » Alors que ces paroles rassurantes me parvenaient et que le son du gamelan disparaissait, je sentis le sommeil me border de ses doigts légers. Mais une dernière pensée me parvint : « Et si j'échouais ? ». Ce à quoi le serpent répondit par un son lointain : « On vient à Bali avec une idée, puis on en change, c'est comme ça, cela fait partie du chemin. » Et le Naga disparut dans les ténèbres, alors que mes yeux se refermaient sur ma propre obscurité.

# MON BALI

## par Putu Louis Compostel

### Pourquoi Bali ?

Je suis né à Bali. Ma mère est venue de France il y a plus de 35 ans, c'est l'une des plus anciennes résidentes étrangères de Bali. Elle a fait la rencontre de mon père qui est balinaise et peintre à l'époque et est restée ici par amour envers mon père et sa culture. J'ai quasiment toujours vécu à Bali. Ce sont mes origines. L'endroit le plus vivable, je dirais. J'ai eu l'occasion de vivre pendant un court moment à Jakarta, en France, en Australie mais j'ai le sentiment d'être à la maison seulement à Bali. Cela représente très bien ma personnalité, aussi bien que Nusa Dua où je réside actuellement.

### Que fais-tu dans la vie ?

Je me suis lancé dans la production de croissants il y a à peine 1 mois. Je fais chez moi trois différentes gammes de croissants. Je les distribue aux particuliers et aux petits *warung* pour l'instant.

### Peux-tu nous parler plus en détails de ton activité ?

La gamme varie en fonction du prix et la qualité des ingrédients. La première gamme est un croissant à la française avec la pâte fine et le beurre de qualité dont le prix par unité est de 10 000Rp. La seconde est de l'ordre de 4000-5000Rp. Et la troisième est destinée à la vente dans des petits *warung* qui ciblent des travailleurs d'hôtels ou des chauffeurs. Le croissant de la troisième gamme est plus sucré pour correspondre aux goûts des Indonésiens et bien sûr beaucoup moins cher, c'est-à-dire autour de 2 500Rp par unité. Cela permet d'introduire des produits occidentaux sur le marché local.

### Tu sembles bien connaître la culture et les habitudes balinaises, mais en tant que métis, ne t'es-tu jamais senti rejeté par la communauté locale ?

Je dirais plutôt non. Bien que j'aie eu certaines difficultés car il est vrai que les locaux peuvent être très conservateurs en ce qui concerne leur culture, j'ai su m'adapter. J'ai grandi dans la famille de mon père qui est 100% balinaise. Je me suis fait de très bons amis à l'école. En somme, j'ai tout fait comme les Balinaises, la seule différence c'est que je parle français en plus.

### Comment a changé Bali et la société balinaise en 20 ans ?

Enormément ! C'est devenu un centre commercial maintenant. Avec l'afflux de l'argent, même les Balinaises commencent à transformer leur religion en sorte de démonstration. Il s'agit de faire une cérémonie plus belle que le voisin, avoir un sarong plus cher et autres bêtises de ce type. Il faut toujours être meilleur et il y a même un proverbe balinaise qui dit : « On est joyeux de voir les autres souffrir. Et on souffre en voyant les autres joyeux ». C'est devenu une réalité maintenant.

### Peux-tu nous conseiller quelques bonnes adresses à Nusa Dua ?

Je vais essentiellement dans des *warung* peu connus des expats. J'aime beaucoup le Nasi Banjar sur la *Jalan Siligita*. C'est un petit *warung* très connu parmi les Balinaises qui fait beaucoup de plats balinaises à base de porc. Je mange souvent aussi à Warung Liku 3 qui cuisine du poulet *betutu* de manière très spéciale. A goûter absolument ! Enfin, pour prendre un dessert je vais chez *Ibu Luli*. Ils font d'excellents *es teler*, qui est une mixture de noix de coco avec de la glace, du lait concentré, de l'avocat, de la gelée et du jacquier.

### Comment aimes-tu passer ton temps ? As-tu des endroits préférés ?

Je passe beaucoup de temps à la maison. Je sors rarement prendre un verre et je n'ai pas forcément des endroits préférés. J'aime en général où j'habite.

### Donc Bali, ça reste le paradis pour toi ?

C'est ma maison. Disons que ma vie me correspond totalement. J'aime l'endroit où je vis, ma maison, ma compagne. C'est tranquille. Je ne peux pas souhaiter mieux donc oui, c'est le paradis pour moi.

Propos recueillis par Iryna Kuderska



**LES RÉSEAUX SOCIAUX,  
C'EST PAS LE NIRVANA,  
MAIS SI TU Y ES PAS,  
T'EXISTES PAS !**

Trop compliqué !  
Pas le temps !  
Sais pas faire !



A partir de 500 000 roupies/mois, Gazette Market, le nouveau service communication de la Gazette de Bali, vous offre les services de nos community managers bilingues en français, anglais et indonésien.

- Ciblage de clientèle, travail sur l'identité de la marque et définition d'une ligne éditoriale
- Création de comptes et/ou de pages sur les réseaux sociaux en français, anglais et indonésien
- Création et publication de contenu : textes et/ou visuels et/ou animations type concours, débats etc. et/ou vidéos...
- Modération de la page / du compte. Tissage de « like », « retweetage » et liens vers d'autres pages et des communautés. Développement de la page selon objectifs.

**GAZETTE MARKET** Contact : info@lagazettedebali.info

# Vos bonnes adresses en un clin d'oeil



## Restaurants et warung

### Indonésien :

Bambu Restaurant (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Merah Putih (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Sarong (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Made's Warung (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Sunda Kelapa (Jalan Teuku Umar - Denpasar)  
Gourmet Sate House (Jalan Dewi Sri - Kuta)  
Warung Sulawesi (Jalan Raya Seminyak - Kuta)  
Warung Kolega (Jalan Petitenget - Kerobokan)

### Balinais :

Bumbu Bali (Jalan Pratama - Tanjungbenoa)  
Warung Ibu Oka (Jalan Suweta/Tegal Sari - Ubud)  
Warung Mak Beng (Jalan Hang Tuah - Sanur)  
Warung Lesehan Mertha Sari (Jalan Pesinggahan - Klungkung)

### Japonais :

Take I (Jalan Patih Jelantik - Legian)  
Dahana (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Shiro Sushi/Sake (Jalan Pangkung Sari - Seminyak)

### Français :

L'Assiette (Jalan Merthanadi - Kerobokan)  
Pearl French Restaurant (Jalan Arjuna - Double Six - Legian)  
Sip Wine Bar (Jalan Raya Seminyak - Kuta)

### Italien :

La Rustica Cucina Italiana (Jalan Batu Belig - Kerobokan)  
La Lucciola (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Warung Pizzeria Roma (Jalan Sunset Road, Gang Meduri - Kerobokan)

### Belge :

The Junction (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Mannekepis (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
The Bistrot (Jalan Kayu Aya - Seminyak)

### Mexicain :

Lacalaca (Jalan Drupadi - Seminyak)  
Motel Mexicola (Jalan Kayujati - Seminyak)

### Les institutions

Hog Wild (Jalan Batu Belig - Kerobokan)  
Café Bali (Jalan Oberoi - Seminyak)  
Ku De Ta (Jalan Kayu Aya - Kuta)  
Old Man's (Jalan Batu Bolong Beach - Canggu)  
Made's Warung (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Rendezvousdoux (Jalan Jembawan - Ubud)  
Cafe Lotus (Jalan Raya Ubud - Ubud)

### Tables de qualité

Métis Bali Restaurant (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Sardine (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Teatro Gastroteque (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Mama San (Jalan Raya Kerobokan - Kerobokan)  
Mozaic (Jalan Raya Sanggingan - Ubud)

### Tables en bord de plage

La Lucciola (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Zanzibar (Jalan Double Six - Legian)  
Warung Pantai (Jalan Batu Belig - Seminyak)  
Menega Cafe (Muaya Beach/ Jimbaran Beach - Jimbaran)  
The Mulia Bali (Jalan Raya Nusa Dua Selatan - Kawasan Sawangan, Badung)  
La Plancha (Jalan Pantai Gado Gado - Seminyak)  
La Laguna (Jalan Pantai Kayu Putih - Canggu)

### Restaurants conceptuels

Frankenstein's Laboratory (Jalan Dhyana Pura - Seminyak)  
Deus ex Machina (Jalan Batu Mejan - Canggu)  
The Pirates Bay (Jalan Nusa Dua Nusa Dua)

### Restaurants vegan et raw

Down to Earth (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Zula (Jalan Dhyana Pura - Seminyak)  
Alchemy (Jalan Penestanan Kelod - Ubud)  
Warung Jepang (Jl Merta Agung - Kerobokan)  
Sari Organik (Jalan Subak Sok Wayah Tjampuhan - Ubud)  
kafa (Jalan Hanoman - Ubud)  
Melting Wok (Jalan Gootama - Ubud)

### Petit-déjeuner

Sisterfields Cafe (Jalan Kayu Cendana - Seminyak)  
Café Bali (Jalan Oberoi - Seminyak)  
The Bistrot (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Betelnut Cafe (Jalan Batu Bolong - Canggu)  
Hungry Bird (Jalan Raya Semat - Canggu)  
Café Moka (Jalan Raya Basangkasa - Seminyak)  
Monsieur Spoon (Jalan Pantai Batu Bolong - Canggu)  
The Porch Cafe (Jalan Danau Tamblingan - Sanur)  
Bread Basket (Jalan Danau Tamblingan - Sanur)  
Seniman Coffee Studio (Jalan Sriwedari - Ubud)  
Alchemy (Jalan Penestanan Klod - Ubud)  
Luhtu's Coffee Shop (Jalan Pantai Sindu - Sanur)  
Grocer and Grind (Jalan Kayu Jati - Kerobokan)  
Revolver Espresso (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Fat Turtle (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Petitenget (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Milk & Madu (Jalan Raya Pantai Berawa - Canggu)  
Lost & Food (Jalan Subak Sari - Canggu)  
Ruko Café (Jalan Pantai Berawa - Canggu)

### Desserts et salon de thé

Gelato Secrets (Jalan Raya Petitenget - Seminyak)  
Warung Gôuthé (Jalan Pantai Brawa Canggu)  
Gusto Gelato Caffè (Jalan Mertanadi - Kerobokan)  
Café Moka (Jalan Raya Basangkasa - Seminyak)  
Room 4 Dessert (Jalan Sanggingan - Ubud)

Angelita Tea Salon and Patisserie (Jalan Raya Kerobokan - Kerobokan)  
Biku (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Poule de Luxe (Jalan Batu Belig - Seminyak)

### Sunset et cocktails

Potato Head Beach Club (Jalan Petitenget - Seminyak)  
La Plancha (Jalan Mesari Beach - Seminyak)  
WooBar (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Double Six Rooftop (Jalan Pantai Double Six - Seminyak)  
Ku De Ta (Jalan Kayu Aya - Kuta)  
Karma Kandara Beach (Jalan Karma Kandara - Kuta)  
Old Man's (Jalan Batu Bolong Beach - Canggu)  
Echo Beach Club (Jalan Pura Batu Mejan - Canggu)  
Rock Bar (Jalan Karang Mas Sejahtera - Jimbaran)  
Single Fin Bar (Jalan Mamo - Uluwatu)  
El Kabron (Jalan Pantai Cemongkak - Pecatu)  
Komune Resort & Beach Club (Jalan Pantai Keramas - Gianyar)

## Où sortir le soir ?

### La folie :

Sky Garden (Jalan Legian - Kuta)  
M Bar Go (Jalan Legian - Kuta)  
Eikon (Jalan Legian - Kuta)  
Pyramid Club (Jalan Dewi Sri - Kuta)  
Bounty Discotheque (Jalan Legian - Kuta)

### La frénésie :

La Favela (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Hu'u Bar (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Mint Bali (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Mirror Lounge & Club (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Koh (Jalan Camplung Tanduk - Legian)  
Deus ex Machina (Jalan Batu Mejan - Canggu)  
Single Fin Bar (Jalan Mamo - Uluwatu)

### Le charme :

Rock Bar (Jalan Karang Mas Sejahtera - Jimbaran)  
The Akmani Legian (Jalan Legian Raya - Kuta)  
Unique Rooftop Bar (Alamat Rimba Resort - Jimbaran)  
Le Meridien Jimbaran (Jalan Bukit Permai - Jimbaran)  
Café Havana (Jalan Dewisita - Ubud)  
Napi Orti (Jalan Monkey Forest - Ubud)

### L'élégance :

Jenja (Jalan Nakula - Seminyak)  
Luna Rooftop Bar (Jalan Raya Seminyak - Kuta)  
Ku De Ta (Jalan Kayu Aya - Seminyak)



## Spas et massages

Espace Spa (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Cool Spa (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Bodyworks (Jalan Kayu Jati - Kuta)  
Devira Massage (Jalan Batu Belig - Kerobokan)  
Cocoon Medical Spa (Jalan Sunset Road - Legian)  
Jari Menari (Jalan Raya Basangkasa Seminyak)

## Coiffure et esthétique

Christophe C (Jalan Nakula - Seminyak)  
Rob Peetom Hair Spa (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Spoiled Hairdressers (Jalan Umalas - Kerobokan)

## Pédicure et manucure

Think Pink Nails (Jalan Batu Belig - Denpasar)  
Amo Spa (Jalan Petitenget - Seminyak)  
The Shampoo Lounge (Jalan Raya Basangkasa - Kuta)  
Esthetic Day Spa (Jalan Taman Wisata - Canggu)  
La Beauté (Jalan Pengubengan Kauh - Kerobokan)



## Yoga

Bali Spirit Yoga Studio (Jalan Hanoman - Ubud)  
Desa Seni (Jalan Subak Sari - Canggu)  
Samadi (Jalan Padang Linjong - Canggu)

Prana Spa (Jalan Kunti - Seminyak)  
Olop Arpipi (Jalan Drupadi - Seminyak)

## Salles de sport

HammerHead Fitness (Jalan Nakula - Seminyak)  
Bali Pilates Studio (Jalan Drupai - Seminyak)  
Canggu Club (Jalan Pantai Berawa - Canggu)  
Ubud Fitness Center (Jalan Jero Gadung - Ubud)



## Les spots de surf

Kuta Beach  
Echo Beach  
Uluwatu  
Padang Padang  
Dreamland  
Nusa Lembongan

## Les repaires secrets

Les bassins sacrés de Banjar  
Les chutes d'eau de Sekumpul  
La cascade de Gigit  
Les rizières Jati Luwih ou de Sidemen  
Le lac Beratan  
Gunung kawi  
Tirta Empul  
La grotte de Giri Putri à Nusa Penida

## Shopping

Beachwalk Center (Jalan Pantai Kuta - Kuta)  
Matahari Department Store (Jalan Dewi Sartika - Denpasar)  
Jalan Laksmana (Seminyak)  
Jalan Legian (Legian)  
Jalan Pantai (Kuta)

## Activités sportives

Adventure and Spirit - descente de canyons (Jalan Raya Mas - Ubud)  
Archipelago Adventure - randonnées familiales ou sportives, VTT (Jalan Tangkuban Perahu - Kerobokan)  
Atlantis International Adventures - plongée, randonnée, trekking (Jalan Ngurah Rai By Pass - Sanur)  
Dewi Ocean - club de pêche (Jimbaran)  
7 Seas Dive Gili - centre de plongée française (Gili Air)

## Marchés locaux

Le Marché d'Ubud  
Le Marché d'art de Legian  
Le Marché de Sukawati  
Le Pasar Burung  
Le Pasar Kumbasari

## Bel artisanat

Jenggala Keramik - atelier de céramique, services de vaisselles et pièces d'intérieurs (Jalan Uluwatu 2 - Jimbaran)  
Metis Gallery and Boutiques - antiquités, bouddhas, meubles, art (Jalan Petitenget - Kerobokan Kelod)  
Haveli Interior - décoration d'intérieur, art de la table, art de vivre (Jalan Basangkasa - Seminyak)  
Balquise Living - lampes, tapis, coussins et meubles en bois/rotin (Jalan Sunset Road - Seminyak)  
Indah Antiques - fabricant de meubles chinois sur mesure (Jalan Mertanadi - Kerobokan)  
Teckococo - import/export meubles d'ébénistes français en teck, coco... (Jalan Petitenget - Kerobokan)

## Bijoux

Reva - magasin de bijoux et de bagues en or et argent (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Shan-Shan - bijoux de fantaisie (Jalan Basangkasa - Seminyak)  
Metis Gallery and Boutiques - bijoux et accessoires (Jalan Petitenget - Kerobokan)

## Tatouage

Tarita Aurora (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Sanur Bigrock Tattoo (Jalan Danau Tamblingan - Sanur)  
Black Nadelm Baliattoo (Jalan Pratama - Nusa Dua)

## DES BONS USAGES A BALI

### QUE VOIR A BALI ?

Si vous restez à Bali moins de 2 semaines, ne ratez pas les étapes suivantes : Ubud, ses peintres, son ambiance new age, ses rizières et sa jungle ; un tour au mont Batur pour photographier sa caldeira ; une promenade dans la forêt du lac Beratan et une visite à ses pêcheurs ; le temple de Tanah Lot très tôt le matin ; un stop à Tenganan (le village le plus ancien de Bali) ; une rando dans les rizières de Jati Luwih ou de Sidemen ou bien une balade en VTT entre Bedugul et Jati Luwih ; voir les falaises d'Uluwatu et assister au spectacle de danse kecak ; un peu de shopping à Seminyak ; snorkelling sur le tombant de l'île de Menjangan ; la plage de Pura Geger avec ses cultivateurs d'algues ; les touristes australiens sur la plage de Kuta ; la fête la nuit à Petitenget ou à Kuta...

### QUE FAIRE AVEC LES ENFANTS ?

Du canyoning pour les plus de 8 ans, une descente de moins de 2 h spécialement customisée pour les enfants avec l'équipe francophone d'Adventure and Spirit. Le Parc des papillons (Taman Kupu Kupu, ne pas confondre avec le parc des reptiles) au nord de Tabanan (1 heure au nord ouest de Kuta), les enfants adorent l'écloserie et les énormes insectes, à coupler avec une balade en tricycle ou en quad concoctée par Bali by Quad. Le Bali Tree Top Adventure, dans le jardin botanique de Bedugul, un circuit type « accrobranche » qui dure environ 2 heures, grand succès. L'atelier peinture sur céramique du Jenggala Keramik à Jimbaran.

### DECOUVRIR BALI EN AMOUREUX

Les spots les plus romantiques pour dormir : Mû ou Mick ou Flower Bud sur le Bukit, Gajah Mina à Balian-Surabera, Prana Dewi sur le mont Batukaru, Natura Resort à Ubud... Pour un dîner aux chandelles, les pieds dans le sable, la plage de Jimbaran ou bien pourquoi pas un dîner romantique à l'Amandari sous un gazebo de la vallée Ayung à Ubud. Pour une vue fabuleuse pendant le déjeuner : le Café Jatiluwih qui donne sur les rizières de Jatiluwih, parmi les plus belles de Bali. La plus belle plage déserte où conter fleurette : Surabera à l'ouest de Bali (plus de 15 km). Une promenade en barque sur le lac Beratan.

### MOYENS DE LOCOMOTION

La route est dangereuse à Bali, alors attention ! Si vous vous déplacez en taxi, assurez-vous que le chauffeur enclenche son compteur

sinon sortez du véhicule. Si vous conduisez un deux-roues, que vous êtes en possession de votre permis international et des papiers du véhicule et que vous avez un casque, un policier n'a a priori aucune raison de vous soutirer une amende. Si vous en avez les moyens, louez-vous une voiture avec chauffeur, c'est le plus sûr. En cas d'accident, ne vous énervez surtout pas et sachez que vous serez toujours dans votre tort. Nul n'est assuré à Bali, vous ne pouvez compter que sur vous-même. Souriez et négociez.

### AUTRES DANGERS

On ne le répètera jamais assez mais il n'y a aucune tolérance de la part des autorités en matière de drogue. Moins d'un gramme de shit vous enverra en prison pour un an. Tous les dealers sont des balances sans exception. L'autre danger, c'est la baignade dans certaines zones de fort courant, soyez attentif à la signalétique sur les plages. Baignez-vous entre les drapeaux rouges et jaunes. Les femmes seules à deux roues doivent se méfier le soir et la nuit.

### MUSEES

Le dernier ayant vu le jour est le Musée Pasifika à Nusa Dua. Il propose une collection magnifique de plus de 600 œuvres sur Bali, l'Indonésie et toute la zone Asie Pacifique. A ne pas manquer ! Nous apprécions aussi le Neka Art Museum à Ubud. Il abrite la collection la plus étendue d'art balinaise et indonésienne, y compris les œuvres d'artistes étrangers qui ont résidé à Bali tels Walter Spies. Le musée est constitué de sept pavillons, parmi lesquels un abrite les dessins à l'encre de Gusti Nyoman Lempad et un autre une riche collection de photos du début du 20ème siècle. Pour ceux qui sont davantage intéressés par l'agriculture, ne ratez pas le musée du Subak à Tabanan (Senggulan).

### US ET COUTUMES

Ne posez jamais la main sur la tête d'un enfant. Respectez les cérémonies en ne vous tenant pas au-dessus d'un prêtre en train d'officier. Déchaussez-vous avant d'entrer dans une maison. Attendez qu'on vous y invite avant de manger ou de boire. Ne vous servez jamais de la main gauche, ni pour toucher quelqu'un, ni pour montrer quelque chose et encore moins pour manger. Tachez d'apprendre trois mots d'indonésien qui, accompagnés d'un sourire, vous ouvriront toutes les portes, c'est facile.

## Limajari PT. LIMAJARI

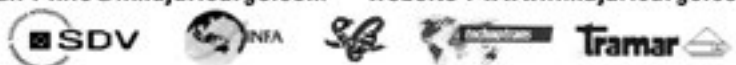
FREIGHT FORWARDING · PACKING · SHIPPING

Une longue expérience à votre service



- Des entrepôts spécialisés pour l'avion, le bateau, le groupage et la consolidation maritime.
- Un important réseau d'agents dans le monde.
- Une capacité d'entreposage inégalée à Bali
- Un important parc de véhicules.
- Un service professionnel à votre disposition

Jl. Raya Kerobokan n°100 X, Denpasar - Bali  
 ☎ : (0361) 730 024 (hunting) ☎ : (0361) 730 382  
 Email : info@limajaricargo.com Website : www.limajaricargo.com



## NACIVET

Depuis 1895

### ART PHOTOGRAPHY



### NACIVET GALLERY


Jl. Raya Seminyak 63, Seminyak 80361, BALI Tel: +(62)361 738 871  
 Jl. Camplung Tanduk 103, Seminyak 80361, BALI Tel: +(62)361 738 871  
 Jl. Raya Monkey Forest, Ubud 80571, BALI Tel: +(62)361 977 530  
 contact@nacivet.com www.nacivet.com



**NACIVET**

Depuis 1899





**Rendezvousdoux**

**“Rendez Vous-Doux”**

le restaurant librairie francophone  
de l’Ubud  
que vous aimez,  
un petit coin de campagne  
au centre-ville  
200m au-dessus de Ganesha Book Shop

Ouvert de 9h à 23h  
Jl. Jembawan | Tel. 0361 977 632  
rendezvousdoux\_bali@yahoo.fr



massage  
traitements corporels

relax  
rejuvenate

Jl. Raya Seminyak N° 38, Br. Basangkasa  
Tel. 0361 730 828  
www.espacespabali.com



**De bons guides  
peuvent vous aider  
avant de partir**

Assurez-vous de connaître  
l’expertise locale pour vous  
installer plus rapidement.

Tel: +62 361 849 5131  
bali@crowrelo.com

Go knowing  
www.crownrelo.co.id



**Bali Reference**

Google Experts

nos solutions web

- Sites INTERNET
- Référencement
- Liens sponsorisés

www.bali-reference.com

0812 36 37 5000

info@bali-reference.com



**BLACKBEACH**  
italian restaurant & café

cuisine italienne  
pizza et pain au levain

tous les jeudis  
cinéma français

www.blackbeach.asia    Jalan Hanoman, 5 - Ubud - BALI  
LIVRAISON à DOMICILE 0361 - 971353

UNIQUE UNESCO PROTECTED AREA NOW IS MORE AVAILABLE AND WELCOME. LET’S FACE IT. YOU BE ABLE TO SEE BATUR VOLCANO REGION MAY BE ONLY ONCE A TIME. WHY NOT TO EXPLORE THIS PREMIUM DESTINATION IN MOST COMFORT WAY?

**EXPEDITION BALI  
VOLCANO JEEP TOURS**

HOT LINE +6281999335673  
Jl. PENDAKAN GN. BATUR, TOYOBUUNGGAH, KINTAMANI

WWW.EXPEDITIONBALI.COM

IMMIGRATION JURISCONSULT licenced by THE GOVERNMENT

**...Not Outlawed yet**

Counselors + 22 Years Experience www.BaliConsultant.com Ubud Bali Jl Raya.

**HIGHWAY™ “Protecting You & Your Investment in Bali”**

- : Contracts of all Judicial & Legal Kind
- : Specialist of Land Transaction Risk Avoidance

**PACIFIC CROSS: Unrivaled Worldwide HealthCare Protection & Evacuation**

**- CONTRACTS -**

- JurisConsult S.H & ADVOCATES Associates S.H.
- Notaris Associate S.H., M.Kn
- Senior Business Counselor

PT BKB  
Licensed & Fully Authorised  
www.ImmigrationBali.com Telp : 972569 Or 972107

...IN 4 LANGUAGES



**The Sungu**  
Resort & Spa

Supreme, Serene and Sacred

Jl. Raya Penestanan  
Ubud 80571, Gianyar  
Bali - Indonesia  
T. 62.361.975719 / 7449837  
F. 62.361.975719  
info@thesunguresort.com  
www.thesunguresort.com



## Antiquités

### NUSANTARA GALLERY

Venez découvrir la première galerie d'art consacrée à l'art tribal indonésien. Des pièces uniques venant de tout l'archipel, depuis la Papua jusqu'à Borneo et Sumatra.

Jl. Raya Pengosekan Ubud • Tel : 081 797 978 04 • 0361 971 798



## Assurances

### ALLIANZ VIE

L'assurance d'une année sans souci de santé. Animée par des professionnels depuis plus de trente ans.

Assurance santé au premier euro pour une famille 2 adultes et 2 enfants: 1516 euros/an •

expatriassurance@gmail.com



## Bambou

### BAMBOOKU

Draps, duvets, serviettes, vêtements, art et objets du quotidien, bijoux, déco ... exclusivement fabriqués à base de bambou

Jl. Teuku Umar Barat #888X, Denpasar  
T : +62 8133 866 9114



## Bijoux

### KAMESWARA

Atelier de fabrication de bijoux. Design et modélisation. Contrat de confidentialité. Nous travaillons essentiellement pour le marché américain.  
Tel. 081 238 69 000 • entabali@gmail.com

### SHAN-SHAN

La femme dans toute sa splendeur. Bijoux de fantaisie.  
Jl Basangkasa 15, Seminyak • Tel : +62 361 74 50 687  
www.shan-shan.info • Jl Uluwatu 39, Jimbaran •  
Jl Hanoman 19, Ubud



## Coiffure - Esthétique

### CHRISTOPHE. C.

Salon de coiffure et esthétique aux techniques européennes. Shiseido, Kérastase, Galvanic, épilations, maquillage permanent, onglerie et blanchiment des dents.

Town Square - TS Suites Hotel Jalan Nakula •  
Tel. 081 236565944 • www.christophe-c.com

### DERMOESTETICA

Traitement anti-cellulite définitif et lifting sans chirurgie par RF

Sunset Road 39 A • Tél: 081 353 380 058  
Facebook: Dermoestetica-Bali



## Comptabilité, Taxes, Juridique

### MOORES ROWLAND

Services d'audit, comptable et financier.  
Jl. Sunset Road no. 100D Kuta, Bali 80361  
Tel: +62 361 847 7313 •

contact-bali@moores-rowland.com •  
www.moores-rowland.com



## Construction

### CANOPYART BALI

Toutes les solutions de protection contre la pluie et le soleil. Stores, auvents, toits, parasols...

Jl By Pass Ngurah Rai 383 Sanur  
Tel. 0361 472 10 10  
www.canopyartbali.com • info@canopyartbali.com

### PIERRE PORTE & PARTNERS

Constructions bioclimatiques durables et rénovations. votre projet de A à Z. Investissez dans notre savoir-faire !

Jl. Kampus Universitas Udayana 23A, Jimbaran •  
contact@pierre-porte-partners.com •  
www.pierre-porte-property.com  
081916767470 • 085857078858 • 08 51 05 05 07 30

### VETEDY

Spécialisé dans la fabrication, la distribution et l'installation de parquets de jardin et de parquets d'intérieur en bois exotiques.

Jl. Teuku Umar Barat 12B, Denpasar • Tel: 0811 39 99 928 • info.vi@vetedy.com • www.vetedyindonesia.com



## Décoration

### BALQUISSSE LIVING

Lampes, antiques, tapis, coussins et meubles en bois ou rotin synthétiques, pour meubler vos intérieurs et extérieurs.

Jl. Sunset Road 18a, Seminyak • Tel : +62 361 8476833 •  
www.balquissliving.com

### HAVELI

Décoration d'intérieur, art de la table et art de vivre.

Jl Basangkasa 15 & 38 Seminyak Bali • Tel. + 62 (361) 737 160 • info@havelishop.com • www.havelishop.com



## Education

### LYCÉE FRANÇAIS DE BALI

Louis Antoine de Bougainville. Programmes d'éveil en plusieurs langues. Toute petite section (TPS) dès 2 ans  
Du lundi au vendredi De 8h30 à 12h30

Jl. Umalas I n°76, Kerobokan • Tél. (0361) 47 32 314  
www.lfbali.com



## Hôtels - Villas

### GAJAH MINA

Hôtel de charme et table de qualité sur la côte ouest de Bali. Référencé dans le Natural Guide. 50% de réduction sur toutes les villas jusqu'au 28 mars.

Tel. + 62 (0) 81 2381 1630 • www.gajahminaresort.com

### KARMA KANDARA RESORT, Spa et Beach Club

Hôtel 5\* sur les falaises du Bukit avec une large gamme de villas

Jl. Villa Kandara, Banjar Wijaya Kusuma, Ungasan, Kuta Selatan. Tél. (0361) 848 22 00 • www.karmagroup.com

### THE LAGUNA

The Laguna est un Luxueux Resort faisant également SPA. Endroit paisible situé proche de la plage. The Laguna convient à merveille pour un séjour en amoureux ou famille.

Kawasan Pariwisata Nusa Dua • Tel : +62 361 771327  
Email : thelaguna.bali@luxurycollection.com

### THE SUNGU RESORT & SPA

Supreme, serene and sacred.

Jl. Raya Penestanan, Ubud Bali • +62 361 975 719 •  
+62 361 744 98 37 • info@thesunguresort.com •  
www.thesunguresort.com



## Immigration - Visas

### HIGHWAY

Pour vous installer en Indonésie, acquérir un terrain ou créer votre entreprise, consultez Martial.

Renseignements en français, allemand, anglais et indonésien. Jl Raya Ubud, Ubud Tel. (0361) 972 107 •  
email@baliconsultant.com



## Immobilier

### BALI IMMOBILIER

Vente - Management - Location

Optimisez votre investissement  
Jl Dukuh Indah Kerobokan Bali • Contact Benjamin,  
Tél : 0811 3944 224 • info@bali-immobilier.com •  
www.bali-immobilier.com

### BALI JE T'AIME

Agence immobilière pour toutes vos locations de villas à la journée ou à l'année. Spécialiste du marché francophone.

Jl Berawa, desa Tibubeneng - Canggu  
HP : 081 747 25 462 • Tel. (+62 361) 370 5237  
info@balijetaime.com • www.balijetaime.com

### BALI TREASURE PROPERTIES

Investissez en toute sécurité. vente de terrains et villas, spécialiste de la location de villas à l'année.

Jl. Subak Sari 3 Canggu • +62 851 0015 2013  
info@balitresureproperties.com  
www.balitresureproperties.com

### BALI TROPICAL PROPERTY

Investissez en toute sécurité. vente de terrains et villas, spécialiste de la location de villas de à l'année.

087 861 921 160 • contact@balitropicalproperty.com •  
www.balitropicalproperty.com

### KIBARER PROPERTY

Agence immobilière, avocat et notaire. Contrats en français, visa et IMB, conseils juridiques et fiscaux par avocat.

Jl Petitenget n°9 Kerobokan •  
Tel. +62 361 474 12 12 • www.kibarerproperty.com

### MESARI PROPERTY

Achetez, vendez, louez votre villa à Bali. 15 ans d'expérience dans l'immobilier pour vous satisfaire.

Tél: +62(0)823 4043 4163 ou +62(0)818 0564 0738 •  
bali.loc@gmail.com • www.location-bali.com



## Internet - Communication

### BALI REFERENCE

Création de sites internet, référencement, campagne de publicité en ligne. Contactez un spécialiste français de la communication en ligne. Appelez au 0812 36 37 5000 • www.bali-reference.com

### FRANCOPHONE EXPAT TV

Recevez par Internet un bouquet de plus de 30 chaînes de télé francophones.

Jl Beraban no. 2 Lingsungan Taman Kerobokan  
0878 6093 5252



## Librairie - Presse

### RENDEZVOUS DOUX

Restaurant - librairie francophone et internationale. Plus de 2500 ouvrages, films et concerts. Jl Jembawan (200m après Ganesha book) • Tel. +62 361 977 632



## Meubles

### HISHEM FURNITURE

Fabricant de meubles en rotin synthétique.

Jalan Sunset Road 86C Kerobokan Bali Indonesia.  
Tel/Fax + 62 (361) 737 441 • info@hishem.com •  
www.hishem.com

### INDAH ANTIQUES

Fabricant de meubles chinois et sur mesure  
Jl Mertanadi n°31 kerobokan • tel 0878 6131 7973 •  
indahfurnitures@yahoo.com

### TECKOCOCO

Meubles d'ébénistes français. vente en détail et en gros. Sur mesure. Qualité export.

Jl Petitenget, 110x, Kerobokan, Bali • Tel: 0361 4730170  
mail@teckococo.com • www.teckococo.com



## Mode

### PYGMEEES

Collection de vêtements inspirée par la musique électronique, créatifs et originaux, pour adultes et enfants. Distribuée dans plus de 100 boutiques à travers le monde • www.pygmees.eu

### WHYNOT SHOP

Collections de vêtements, accessoires, bijoux, objets de décoration et lampes. Why Not Shop •

Jalan raya Semiyak 63 Tel. 0361 8475790 • Why Not Salim • Jalan Laksmana/Oberoi 29 • Tel. 0361 737164 •  
www.whynot-shop.com



## Musées - centres culturels

### MUSEUM PASIFIKA

11 salles, 600 peintures et sculptures exposées, un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique.  
BTDC Area, Block P Nusa Dua, Bali Indonesia •  
Tel. +62 361 774 935 • pasifika@cbn.net.id



## Photo-video

### CINEFLY ASIA

Nous sommes les seuls à offrir un service de camera cinéma montée sur drone octocoptère en Asie du Sud-Est. Faites atteindre de nouveaux sommets à vos films de promotion. Jbc75018@gmail.com •  
FB : cineflyasia

### NACIVET ART GALLERY

Représentée par trois galeries d'exposition à Bali, cette agence propose également un service d'impression en grand format.  
Jl raya Seminyak 80361 • (+62) 361 732 127 •  
Jl Camplung Tanduk 103 Seminyak • (+62) 361 738 871 •  
Jl raya Monkey Forest, Ubud • (+62) 361 477 530 •  
contact@nacivet.com

### WML PHOTOGRAPHY

Mode, portrait, architecture, mariage événements, fêtes.  
Tél : +62 81237052317 ou +62 81337756210 •  
info.wmlstudio@gmail.com



## Réparation

### BALIMINUTE

L'art de réparer, aide à domicile multi tâches : Peinture, plomberie, électricité, jardin, entretien piscine, cuisinière, toiletteage 7/7 - 24h/24  
T : 0811 39 28 28 7 • baliminute@gmail.com



## Restaurants - Bars

### AL DIWAN

Cuisine libanaise authentique servie dans un cadre chaleureux.  
Jl Petitenget no 99x • 0819 9993 2655  
reservations@aldiwanbali.com  
www.aldiwanbali.com

### BALIQUE

Restaurant au cadre shabby cosy, vintage et chic situé dans le village côtier de Jimbaran.  
Jl Uluwatu 39, Jimbaran • T : +62 (361) 704 945  
www.balique-restaurant.com •  
FB : Bali Restaurant-Café

### BLACKBEACH

Restaurant italien avec terrasse, vue magnifique sur Ubud. Projection de films français, tous les jeudis.  
Jl Hanoman 5, Ubud • Tel: (0361) 971 353  
www.blackbeach.asia • info@blackbeach.asia

### CAFE BALI

Your home for all day dining. Ouvert 7/7.  
Jl Laksmana, Oberoi. Tél. (0361) 736 484 •  
thecafebali@yahoo.com

### CAFÉ MOKA

Le rendez-vous des gourmands : café, restaurant, boulangerie, pâtisserie.  
Ubud : 972 881 • Canggu : 844 59 33 •  
Seminyak : 731 424 • Uluwatu : 789 59 38

### GOURMET CAFE

Menu spécial pour le dîner à partir de 18h, Terrine de saumon à l'aneth, médaillons d'agneau...  
Jl Dewi Sri n°888 Kuta • Tél. +62 361 89 47 41 4/5 •  
Jl Petitenget n°77A, Seminyak •  
Tél. +62 361 8095188

### KAFE LITTLE KITCHEN

Buffet brunch tous les samedi et dimanche 65 000 rp. Cuisine asiatique et internationale de 25 à 55 000 rp. Un endroit pour tous les moments de la journée.

Jl Raya Anyar 333B Kerobokan Kaja.  
Tel. 0316 900 26 93

### MYWARUNG

Restaurant crée par l'ancien chef de restaurant parisien étoilé Guy Savoy  
MyWarung Canggu : Jalan Subak Sari 80  
Tel : +62 82 339 120 880  
MyWarung Echo Beach : Jalan Batu Mejan 78  
Tel : +62 82 266 029 978

### NOOSA RESTAURANT

Le chef japonais Meno Hiroyuki vous fait profiter de son expérience de 19 ans dans des restaurants français pour une carte avec des saveurs uniques. Foie gras, magret, homard, soupe à l'oignon...  
Jl Toyaning n°22, Kedonganan, Jimbaran •  
Tél. +62 361 70 32 88 •

### SATE HOUSE

La référence sur Dewi Sri avec son choix de satés et de plats indonésiens succulents.  
Jl Dewi Sri 101 Kuta • 0819 3610 2024  
gourmetsatehouse@gmail.com

### THE BISTROT

vintage Café - Lounge Restaurant Disponibles pour soirées privées  
Jl.Kayu Aya 117, Seminyak • info@bistrot-bali.com •  
T: +62 361 738 308 • www.bistrot-bali.com

### THE JUNCTION

Ouvert pour le déjeuner et le dîner. Nouvelle carte gourmet pour le soir. Air conditionné et Wifi.  
Jl Laksmana Oberoi • (à l'angle de Jl Laksmana et de Jl Cendana)  
Tél. 0361 735 610



## Santé

### DERMOESTETICA

Mal de dos, d'épaule ou autre, essayez l'hyper massage par ultrason. Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine. Jl. Yudistira Seminyak • Tél: 081 353 380 058 sur réservation



## Spa - Massage

### ALIYA SALON & DAY SPA

Le parfait mélange de thérapies régénérantes, total bien-être dans un joli spa face aux rizières.  
Jl Umalas 1 no 10 Umalas Kangin Kerobokan  
Tél: 0361 735 698  
www.aliyabali.com

### COOL

Massage corporel aromatique - Massage corporel.  
Réflexologie plantaire - Body Scrub & massage -  
Manucure Pédicure. Ouvert 7/7 à partir de 9h •  
Tél : 0361 730 920

### ESPACE

Centre de massage, soins corporels. Produits pour le corps : huiles de massage, sels de bain. Accessoires de beauté.  
Jl Raya Seminyak, Br Basangkasa 3B Kuta Bali 80361  
Tel. + 62 361 730 828 • www.espacespabali.com

### MANIKBALI MASSAGE

Centre de massage traditionnel proposant : massage traditionnel, acupression, massage réflexologie, combinaison de massage, exfoliant pour le corps.  
Jl. Bumbak No 44 Umalas Kerobokan  
Tel 085 739 687 010 • 087 862 834 677 •  
085 792 736 425 • manikbalimassage@gmail.com  
A partir de 11h à 21h



## Sports - Aventure

### ADVENTURE AND SPIRIT

venez découvrir une activité unique à Bali. De la descente de canyons dans des lieux sauvages et préservés. 100% fun, 100% addictif, 100% sûr, 100% Bali.  
Jl Raya Mas n°62, Ubud • Tel: +62 361 971 288 •  
www.adventureandspirit.com

### ARCHIPELAGO ADVENTURE

Venez découvrir les secrets de Bali en VTT par de petits chemins, randonnées familiales ou sportives.  
Tel. 0812 3850 517 • info@archipelago-adventure.com •  
www.archipelago-adventure.com

### ATLANTIS INTERNATIONAL ADVENTURES

Plongée, randonnée. Une équipe francophone à votre service depuis 1996. • Bureau: + 62 361 284 312  
Portable: 081 2380 5767  
www.balidiveaction.com

### EXPEDITION BALI

Tours en jeep autour du volcan Mont Batur et Mont Agung et les plages du Sud  
WhatsApp : +62 8199 9083 841  
info@expeditionbali.com • www.expeditionbali.com

### PIRATES BAY CRUISING

Croisières plongée et surf à Raja Ampat et dans les Moluques par un spécialiste croisiériste en Indonésie. Bureau à Gili Air.  
Tel. 0821 4500 3903 • www.piratesbaycroisiere.fr

### WATERBOM

Ce parc d'attraction aquatique de 3.8 hectares ravira petits et grands avec ses toboggans géants, sa piscine, et son espace de détente. Tous les jours de l'année de 9 heures à 18 Heures.  
Jl. Kartika Kuta - Bali 80361 • Tel: +62 361 755 676 •  
Fax: +62 361 753 517 •  
info@waterbom-bali.com



## Traiteur

### BALIBEL

Charcutier-traiteur. Jambon cru et fumé, saucisses et merguez, fromage de tête, Bresaola, Biltong, Soppressata.  
Jl. Marlboro 41 Denpasar Barat  
Tél : (0361)780 22 97 • balibel@hotmail.com www.balibel.com

### BALI CATERING COMPANY

Entertaining is a way of life. Célébrer sa vie avec élégance. Catering de luxe.  
Jl. Petitenget 45, Kerobokan, Kuta Bali 80361 •  
Tel: +62 361 7803668, 4737324/5 •  
info@balicateringcompany.com •  
www.balicateringcompany.com



## Transporteurs

### CROWN WORLDWIDE

Déménagement sur l'Indonésie et partout dans le monde, Crown worldwide vous propose ses services.  
Jl. Mudu Taki I No. 7, Gatot Subroto Barat, Denpasar 80111 - Bali • Tel: +62 361 849 5131 • bali@crowrelo.com • balikpapan@crowrelo.com •  
www.crowrelo.com

### PT . LIMAJARI CARGO

Emballage, transit international et expédition. Etabli depuis 1993. Jl Raya Kerobokan N°100X Denpasar, Bali, Indonesia  
Tel. +62 361 730 024 • Fax. + 62 361 730 382  
info@limajaricargo.com • www.limajaricargo.com



## Vins-Spiritueux

### PLAGA

Cette marque de vin propose un cabernet sauvignon Chardonnay, un Sauvignon Blanc et deux rosés vinifiés à Bali ainsi que des stands pour vos événements.  
Tèl. +62 361 756 781



## Vitrerie

### SANDEI

Façonnage de tous produits verriers, intérieur et extérieur. Explorons ensemble les frontières entre les espaces. PT. Sandimas Intimitra • Jl Pengubengan Kauh n°147 Kerobokan • Tel. +62 361 738 493 •  
www.sandei.co.id

# Balique

Vintage Cafe / Restaurant



Jl. Uluwatu, 39 Jimbaran, Bali  
(in front of InterContinental Hotel)  
Phone: +62 (361) 70 49 45  
e-mail: info@balique-restaurant.com  
www.balique-restaurant.com

# Bistrot

Vintage Cafe / Lounge / Restaurant

BREAKFAST / LUNCH / DINNER  
OPEN ALL DAY



Jl. Kayu Aya, 117 Seminyak, Kuta, Bali  
Phone: +62 (361) 73 83 08  
e-mail: info@bistrot-bali.com  
www.bistrot-bali.com

# SHAN-SHAN

*Women's Accessories*



Jl. Basangkasa 15  
Seminyak, Bali  
Telp: +62 361 74 50 687  
Fax: +62 361 72 44 97

Jl. Hanoman 19  
Ubud, Bali  
Telp: +62 361 551 2857

Jl. Uluwatu 39,  
Jimbaran, Bali  
Telp: +62 361 70 49 45

info@shan-shan.info | www.shan-shan.info

# Balquisse Living

by Zohra Boukhar

HISHEM Furniture - SHAHINAZ Collection - AISHA Timeless Collection - ZB Design  
FURNITURE | SOFT FURNISHING | LIGHTING | ANTIQUES & CURIOS | INTERIOR DESIGN



JALAN SUNSET ROAD 18A, KUTA, BALI 80361  
PHONE: +62 361 8476833

INFO@BALQUISSSELIVING.COM | WWW.BALQUISSSELIVING.COM

## L'assurance d'une année sans souci de santé

### Assurer tout le monde, partout dans le monde !

Animés par des professionnels de l'assurance depuis plus de trente ans, nous sommes spécialisés dans la conception et la gestion de programmes destinés aux personnes voyageant ou vivant à l'étranger.

### ASSURANCE SANTE AU 1<sup>ER</sup> EURO Allianz Vie

2 adultes 40 et 35 ans + 2 enfants (-21 ans)  
**1592 €/an**

### ASSURANCE RAPATRIEMENT Allianz Courtage

- Personnelle : **84 €/an**
- Familiale : **235 €/an**

*Nouveaux contrats incluant tous les soins à Singapour disponibles.*

Contactez-nous pour un devis gratuit  
Dès aujourd'hui : [expatriassurance@gmail.com](mailto:expatriassurance@gmail.com)

N° ORIAS : 15004631



## monikbali massage

Traditional Balinese Massage Service

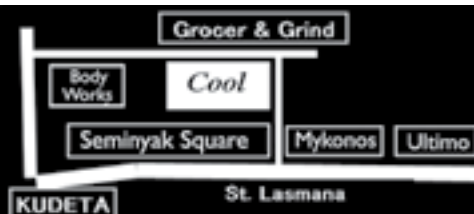
### Nous servons :

- Manik Pure **massage relaxant**
- Manik Pure **acupression**
- Manik Pure **massage reflexiologie**
- Manik Pure **combinaison de massage**
- Manik Pure **exfoliant pour le corps**
- Manik Pure **guérison therapeutique**

**PROFITEZ D'UN SENTIMENT DE MASSAGE TRADITIONNEL  
IL EST CONSEILLÉ DE RÉSERVER À L'AVANCE !**

Jl. Bumbak No 44 Umalas Kerobokan  
Tel: 085 739 687 010 ou 087 862 834 677 ou 085 792 736 425  
Email: [manikbalimassage@gmail.com](mailto:manikbalimassage@gmail.com) | A partir de 11h à 21h

## Cool Spa & Salon



Massage du corps	165 000 Rp/h ~ net
Massage aux pierres chaudes privé	200 000 Rp/h ~ net
Exfoliant pour le corps et massage privé	200 000 Rp/h ~ net
Soin du visage (Sari Ayu)	100 000 Rp/45 min ~ net
Spa à la tête et l'épaule du cou massage	140 000 Rp/h ~ net
Thai massage	165 000 Rp/h ~ net
Manucure	90 000 Rp ~ net
Pédicure	100 000 Rp ~ net

Massage set, Forfaits Spa, Ongles en Gel, Tressage etc...

*Ouvert de 9h tous les jours*

Tel (0361) 730 920

**Si tu veux être cool, viens chez Cool**

## INDAH Antiques

### MEUBLES CHINOIS

Jl. Mertanadi No. 31 Kerobokan, Kuta-Bali  
Tel : 087 861 317 973  
[indahfurnitures@yahoo.com](mailto:indahfurnitures@yahoo.com)

## Bukit Asri Lodge

NEW

- In the eastern parts of the hills of KARANGASEM
- Get a REAL taste of nature, culture and history
- A COLONIAL VILLA and bungalows set in a parklike garden with swimming pool
- For weekends, weekdays, family gatherings, weddings and team meetings

[www.bukit-asri-lodge.com](http://www.bukit-asri-lodge.com)  
Email : [welcom@bukit-asri-lodge.com](mailto:welcom@bukit-asri-lodge.com)  
Phone : 081 238 920 736

## BALI MINUTE

L'art de réparer

A DOMICILE :

- Peinture
- Plomberie
- Electricité
- Jardin
- Entretien piscine
- Cuisinière
- Toilettage

MULTITACHES  
RAPIDE  
EFFICACE  
SIMPLE  
JUSTE PRIX

7/7 - 24/24  
HP: 0811 39 28 28 7  
[baliminute@gmail.com](mailto:baliminute@gmail.com)

[baliminutepage](https://www.facebook.com/baliminutepage) [baliminute](https://www.instagram.com/baliminute)

## ALIYA

SALON & DAY SPA

Jl. Umalas 1 no. 10 Umalas Kangin, Kerobokan  
**Tél : 0361 735 698**  
<http://www.aliyabali.com/salon-day-spa/>

Le meilleur traitement du mal de dos et le meilleur massage, dans une confortable cabine insonorisée, par une masseuse balinaise très douée et très formée.

Le traitement anticellulite définitif, l'anti-rides réel et sans injection, comme le lifting du corps, et le modelage du corps, pour moins cher que jamais !

Nouvel institut



DERMOESTETICA  
HEALTH & BEAUTY

[www.dermoestetica-bali.com](http://www.dermoestetica-bali.com)  
google maps & Facebook

Phone to  
**081 353 380 058**

Jl Yudistira (Seminyak)

## le billet de Romain Forsans

### LE CHOC DE SIMPLIFICATION

Afin de lutter contre les idées reçues concernant la police et pour éviter toute suspicion, il sera bientôt possible de s'acquitter de ses infractions via une application en ligne. Fini l'argent liquide, finis les malentendus. Si on entend déjà les grincheux présager que ça va être un beau bordel, on constate surtout qu'une fois de plus en Indonésie, les défis de la révolution numérique, on les prend à bras le corps.

L'Internet ici est partout, sert à tout. Et pas qu'un peu. Facebook par exemple. Ici on ne se contente pas des joyusetés à caractère informatif, spirituel ou humoristique qui remplissent habituellement les fils d'actu. Non, à Bali par exemple, l'usage en est transcendé par le recours totalement immodéré à ce qui s'appelle les groupes. Pouvant être ouvert au tout un chacun quand ils sont publics ou requérant l'approbation d'un administrateur quand ils sont privés, ils concernent tous les sujets, allant des petites annonces à la délation de son prochain.

D'une redoutable efficacité lorsqu'il s'agit de vendre son frigo ou une armoire, ces communautés de discussion qui rassemblent souvent de 20 à 30 000 membres sont également l'endroit idéal pour qui souhaite prendre part à des polémiques tel que : « Est-il moralement acceptable d'avoir une femme de ménage ? » ou « Doit-on parler indonésien en Indonésie avec les Indonésiens ? »

Des questions qui en entraînent une plus cruciale encore. Qu'est-ce que cette « uberisation » du café du commerce - où les pochotrons sont directement mis en relation avec les trolls sans jamais avoir à se payer des coups au comptoir - impliquera à terme pour les patrons de bar ? D'autant que ce n'est pas le seul bouleversement auquel doit faire face la profession. Il y a également Tinder. Très populaire dans l'île, il s'agit d'une application permettant à 2 inconnus situés dans une certaine proximité géographique d'entrer en contact pour peu qu'ils aient réciproquement *liké* la photo de profil de l'autre. Là encore ça implique que dans bien des cas, il ne sera plus nécessaire de boire un verre avant de rentrer dans le vif du sujet.

Evoluer ou disparaître dans un monde qui exècre la complexité est un enjeu qui nous concerne tous. Tous sauf peut-être l'administration pour qui ça en touche une sans faire bouger l'autre. Malgré tout, en haut lieu, on s'est pris à rêver à un système de verbalisation de nouvelle génération. Une révolution de la prune qui se devra d'être indonésienne ou ne sera pas. C'est pourquoi on a imaginé l'*e-Tilang* comme une procédure en 10 étapes.

L'agent constate l'infraction, il remplit l'amende virtuelle, l'utilisateur reçoit un numéro de paiement, il s'acquiesce d'un dépôt de garantie auprès de la banque, il récupère son permis qui lui avait été confisqué, l'agent présente l'infraction à un juge, le juge décide du montant de la contravention, le tribunal encaisse l'argent, l'utilisateur est notifié de la transaction, l'utilisateur récupère le solde auprès de la banque. Voilà... Et sinon, monsieur l'agent ? Y'a vraiment pas moyen de s'arranger ?

**La demande de visa pour la France est-elle trop compliquée depuis l'Indonésie ? C'est la question que pose cette personne qui incarne un cas particulier mais qui n'est pas non plus exceptionnel : elle est étrangère non ressortissante de l'Union Européenne en France, où elle réside, n'a pas de KITAS ici et n'est pas non plus indonésienne...**

Alors qu'avant l'Ambassade de France à Jakarta recevait directement les demandes de visa, aujourd'hui le service est délocalisé et le traitement est confié à une entreprise intermédiaire qu'on appellera T. T est une entreprise indonésienne qui reçoit les dossiers et les transmet à l'Ambassade. Soulignons toutefois que les demandeurs n'ont aucun contact direct avec l'Ambassade. Impossible de poser une question quelconque ou appeler pour des renseignements, on nous envoie directement à T. Mais qu'en est-il de T ? Sont-ils assez compétents pour des questions plus complexes qui touchent directement aux lois françaises ? Savent-ils faire face à des cas qui sortent du schéma habituel ? Enfin, arrivent-ils à communiquer efficacement avec l'Ambassade ?

Selon le règlement, seule une personne de nationalité indonésienne ou résidente ici avec un KITAS peut demander le visa pour la France à l'Ambassade de Jakarta. Il existe toutefois une dérogation si la personne en question peut justifier d'une raison urgente de retourner en France et ne peut pas demander le visa depuis son pays d'origine. Mais bien que le cas particulier soit précisé sur le papier, l'entreprise T sait-elle le mettre en pratique ?

Résidente en France depuis 8 ans avec un titre de séjour renouvelable d'1 an, j'ai dû partir en Indonésie pour 6 mois sachant que mon titre de séjour expirait avant mon retour en France. La préfecture de Paris m'a gentiment précisé que je peux demander mon visa de retour sans problèmes à l'Ambassade de France. C'est là que toutes les péripéties ont commencé. Après plusieurs échanges au téléphone avec T, j'arrive à prendre rendez-vous en précisant que je ne possède pas de KITAS en Indonésie. Arrivée sur place depuis Bali, je suis confrontée à un retournement de situation : « Mademoiselle, on ne peut pas accepter votre dossier puisque vous ne rentrez pas dans les critères habituels. » Inutile de leur expliquer que j'ai tous les justificatifs nécessaires pour prouver que je réside en France de manière permanente, ils ne comprennent pas et ne veulent pas m'écouter. Ils paniquent et m'envoient à l'Ambassade pour que j'explique moi-même la situation en me précisant qu'« on m'attend à l'Ambassade ».

Qui ? Où ? Je n'en sais rien. Arrivée devant, je bataille pendant 20 minutes pour pouvoir entrer puisque personne ne semble être prévenu de mon arrivée. On remarque déjà un léger problème de communication. Après de longues explications au garde, j'entre dans le service de visa. La réceptionniste indonésienne m'explique en français sans vraiment comprendre ma situation que la responsable des visas n'est pas là aujourd'hui. C'est là où je me dis que T s'est débarrassé de moi car ils ne savent pas comment gérer le problème, de vrais professionnels ! En insistant, j'arrive enfin à parler avec une personne française qui me comprend un peu mieux. Elle m'annonce alors que dans quelques heures, elle contactera la responsable pour pouvoir discuter de mon cas (qui, j'insiste encore, est bien prévue dans la loi !) qui a son tour donnera des directions à T. Entre l'avion dans 5h et l'incertitude d'obtenir mon visa de retour, je ne sais pas ce qui est pire. Finalement, la responsable donne le feu vert à 2h de l'heure du vol et mon dossier est accepté par T. Autonomie de la part de T : 0 !

Je croyais que tout ceci allait être fini et que j'allais recevoir mon passeport dans 15 jours (délai maximal de traitement de demande). Grosse erreur ! Dix jours plus tard, on me demande d'envoyer mes relevés bancaires sans me préciser à quelle adresse. J'envoie à deux adresses email de l'Ambassade et à l'adresse de T. Les jours qui suivent, je n'ai aucune nouvelle et le dossier n'avance pas. Je ne sais pas si les papiers sont bien reçus ou non. T me dit qu'ils n'ont pas la réponse, l'Ambassade me dit qu'ils vont me répondre. Je les appelle tous les jours et j'ai toujours la même excuse. Je n'ai d'ailleurs jamais reçue la réponse promise de l'Ambassade. Les deux instances ont passé leur temps à se renvoyer la balle sans vraiment connaître le rôle de chacun dans l'affaire. Comment l'Ambassade peut-elle se déresponsabiliser de toutes questions techniques en mettant tout sur le dos d'une entreprise non compétente à cet égard ? Est-ce que ça suffit de parler français pour comprendre les subtilités administratives ?

Mon expérience a démontré des vraies failles dans ce système de communication administratif, un vrai manque de sérieux et l'inefficacité du traitement. J'avais comme l'impression de faire ma demande en ligne sauf que la case pour cocher mon cas ne fonctionnait pas et le bouton d'aide ne figurait pas sur l'écran.



### Une belle initiative des enfants du Lycée français de Bali avec Bali Sea Turtles et Ticket to the Moon...

Chers insulaires ! Afin de préserver les océans, le Lycée français de Bali s'associe avec Bali Sea Turtles et Ticket to the Moon dans l'optique de promouvoir le développement durable qui est un enjeu majeur dans les objectifs de l'école. Voient le jour au sein de l'école de nombreux projets humanitaires axés notamment sur l'eau. Le mois dernier, la classe de 4<sup>ème</sup> a participé au lâcher de bébés tortues tout juste sortie de l'œuf organisé par l'association Bali Sea Turtles. Tout au long de l'année, des bénévoles s'occupent du ramassage des œufs exposés aux dangers des plages. Les tortues nées sur une plage reviennent pondre au même endroit, c'est pourquoi leur avenir est mis en péril par l'accroissement du tourisme et des animaux errants. De plus, d'autres dangers restent à braver une fois à l'eau : le plastique et les déchets en général... Environ 1 tortue sur 1 000 survivra, il est donc impératif de les préserver.

L'association a pris de la notoriété et bénéficie aujourd'hui de l'aide de nombreux bénévoles également locaux qui peu à peu prennent conscience de l'impact important qu'une petite action peut avoir. C'est pourquoi nous voulons leur venir en aide avec la vente de sacs. Ceux-ci sont fabriqués à partir de toile de parachute fournie par Ticket to the Moon et sont particulièrement pratiques et résistants. Les objectifs de ce projet sont de sensibiliser et de mobiliser par le biais de la communication contre l'utilisation des sacs plastiques. Les fonds récoltés seront reversés en majeure partie à l'association Bali Sea Turtles et permettront aussi à notre classe de partir en mission-sauvetage des eaux balinaises. Adhérez à notre cause et unissons-nous pour construire un futur plus durable !

Les élèves de Terminale.  
Noémie, Camille, Chan, Balthazard et Jasmine

### IN MEMORIAM



**ALAIN BACHE**  
*Bonnes vagues éternelles, surfeur !*



Le sujet qui a le plus attiré votre attention sur notre page Facebook le mois dernier ...

**La Gazette de Bali**  
Publié par Eric Buvelot 71 · 15 décembre, 08:56 ·

Avec ce célèbre restaurateur de la Jalan Kayu Aya, alias "Jalan Oberoi", alias "rue de la faim", faisons le tour des éléments à réunir pour faire un restaurant qui marche à Bali...

**DRISS TABAKKALT : POUR REUSSIR DANS LA RESTAURATION A BALI, IL FAUT CREER DES CONCEPTS - La Gazette de Bali**  
LAGAZETTEDEBALI.INFO | PAR ERIC BUVELOT

J'aime · Commenter · Partager

Khenny Ournia, Theodorus Ega et 94 autres personnes · Chronologique · 15 partages

Rico Dusiarn Jules Smala Barton Charlie Lichar  
J'aime · Répondre · Contacter · 1 · 15 décembre, 10:05

Frédéric Wolff Doué mon ami Driss et tellement sympa... un vrai de vrais  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 10:32

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 13:54

Sabrina Rehaiem Très bon. Ses restaurant  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 11:10

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 13:55

Geraldine Dumartin Drey's Drey  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 13:14

Drey's Drey On confirme !!!  
J'aime · Répondre · Contacter · 1 · 15 décembre, 15:47

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 19:23

Votre réponse...

Johann Urzenbach Stéphane Bujadinovic  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 13:56

Stéphane Bujadinovic Nickel  
J'ai vu Rick, super Driss ! Toujours le sourire et surtout super restaurant ! La classe !  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 13:56

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 19:19

Votre réponse...

Thomas Colbert La classeeeeeee !  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 14:07

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 19:19

Votre réponse...

Brigitte Mus Ses restaurants sont un vrai régal pour les yeux et les papilles!!!  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 14:14

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 19:19

Votre réponse...

Morgan Hanin Comme d'hab perfect see you soon in Africa  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 14:56

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 19:19

Votre réponse...

Sophie Moraux MON PRÉSIDENT  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 15:21

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 19:19

Votre réponse...

Fabienne Guillot un amour et une cuisine délicieuse !!!  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 17:26

Driss Tabakkalt  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 19:20

Miranda van der Straeten Yes  
J'aime · Répondre · Contacter · 15 décembre, 22:06

Cendrine Tara Lessensdevie Cou ou Driss  
J'aime · Répondre · Contacter · 16 décembre, 01:50

Jean Pierre Cauchies Faire du 1,5/ 1,7 fois à Bali ou bien 3 fois en France avec la sécu, la retraite, la CSG, la RDS, la CMU... et bien d'autres taxes patronales à payer. Inévitablement pour le personnel en Indonésie, je doute que vous soyez perdants. Mais chapeau pour les créateurs, c'est du beau boulot de pro. Rien à dire.  
J'aime · Répondre · Contacter · 16 décembre, 03:36

Vanessa Viger Marege, souvenirs!!!  
J'aime · Répondre · Contacter · 16 décembre, 15:26

Votre commentaire...



Produits pour le corps - Linge de maison - Charbon de bambou actif

**www.bambooku.com**

<p><b>Kerobokan</b> Jl. Mertanadi #90 (+62) 811 38 60 30 9AM - 8PM</p>	<p><b>Denpasar</b> Jl. Teuku Umar Barat #888X Face à depo Bangunan (+62) 811 38 60 30 9AM - 8PM</p>	<p><b>Ubud</b> Jl. Hanoman #32 (+62) 811 38 60 30 9AM - 9PM</p>
--	---	---

**IMMOBILIER**

**LOCATION**

A louer villa à Umalas Kerobokan, 2 chambres, 2 sdb, un bungalow avec sdb, salon ouvert, cuisine 75m2, piscine 4x8m, sur 500m2 de terrain, parking. Prix 230 juta/an. 081 338 544 378 ou 081 236 361 11 chatellierbali@yahoo.fr

Belle location à Seminyak. Villa avec deux étages à louer du 20 février au 20 novembre. 10 minutes de marche de "La Plancha beach". 3 chambres, AC, grand salon, villa meublée, jardin. Contact sur Facebook : Sergio Antonino. Tel : 0819 3616 9143. E-mail : ser.antonino@gmail.com

Espace de bureau à louer administrativement situé à Denpasar (mais proche Kerobokan: Jl Gunung Salak) avec permis Kantor et Toko. David 0821 4585 5817 et officospacebali@gmail.com pour visiter et connaître le prix (en fonction de la durée et de l'espace requis).

Vue sur l'Océan. Terrain de 19,30 ares (1930m2) à louer (overkontrak) pour 38 ans. Zone classée touristique et constructible. Possibilité de diviser en 2. Bonian, à côté de Balian et ses ses plages de surf. 1h30 de Kerobokan. Prix: 75000 euros. 0819361 32 840 papayouleleballi@yahoo.fr

**VENTE**

Vend à Gili Meno 2 villas avec piscines rapport 15%, 1000jt chaque et 22 ares de terrain plat prêt-à-construire. Peut fournir TB constructeur. Contact 081 353 380 058

Vend joli institut de beauté Seminyak, très équipé high-tech, formation assurée, assistance marketing, 400 jt + mois. Tel 081 353 380 058

Over contrat 2 villas avec une piscine privée, 5 minutes de Seminyak, 3 chambres, 3 sdb, jardin, meublée à partir de 75 000 USD, lease 16-23 ans. Contact:0878 6103 3141 ou bien par mail: abeng\_ainia@hotmail.com

Hôtel à vendre à Pemuteran (nord-ouest) Aéroport au nord en construction région en pleine expansion situé à 300 m de la plage, 50 ares, belle vue sur montagne. 7 bungalows avec terrasse et SBD, 1 grande villa 2 chambres/cuisine/2 SDB/Terrasse Très beau jardin de 50 ares, grand dinner et cuisine, piscine terrasse en bois de 15m/7M et piscine enfant. opérationnel depuis 4 ans. Reste bail 20 ans bail renouvelable. Prix 290 000 €. Contact Fati 0812 3969 5048. +33 652896200 sunialokabali@gmail.com • site : www.sunialoka.com

**DIVERS**

Votre chauffeur guide balinais parlant français et anglais, expérimenté, vous fera découvrir son île, 50 euros/jour (comprenant voiture, essence et guide) Contact: Jerry 087861819168 ou bonputu@hotmail.com

Dune - Atlantis international Bali, Centre de Plongée PADI 5\* basé à Sanur, recherche à partir de mars 2017, une personne de langue maternelle française au sein de son équipe franco-indonésienne pour un poste de Chargé de réservations. Vous serez en charge des réservations (en anglais et en français) en direct au centre, par email et par téléphone : Accueil, information, conseil et vente. Profils et compétences: o Très bon niveau d'anglais écrit et parlé o Aisance relationnelle et Capacité d'adaptation o Dynamique, rigoureuse, organisée o Esprit d'initiative o Très bonne maîtrise des outils informatique (Outlook, Word, Excel...) Une expérience de la plongée est un plus. Merci d'envoyer votre CV par email à info@balidiveaction.com

**L'annuaire des marées de janvier 2017**

Date	6h	7h	8h	9h	10h	11h	12h	13h	14h	15h	16h	17h	18h
1 dimanche	0.1	0.2	0.5	0.9	1.4	1.7	2.0	2.0	1.8	1.5	1.1	0.8	0.7
2 lundi	0.2	0.2	0.4	0.8	1.2	1.6	1.9	2.0	1.9	1.7	1.3	1.0	0.8
3 mardi	0.4	0.2	0.3	0.6	1.0	1.4	1.8	2.0	2.0	1.8	1.5	1.2	0.9
4 mercredi	0.7	0.4	0.3	0.5	0.9	1.2	1.6	1.9	2.0	2.0	1.8	1.5	1.2
5 jeudi	1.0	0.7	0.5	0.5	0.8	1.1	1.4	1.8	2.0	2.0	1.9	1.7	1.4
6 vendredi	1.2	1.0	0.7	0.6	0.7	1.0	1.2	1.6	1.8	2.0	2.0	1.9	1.7
7 samedi	1.4	1.2	1.0	0.8	0.8	0.9	1.1	1.3	1.6	1.8	2.0	2.0	2.0
8 dimanche	1.5	1.4	1.2	1.1	1.0	0.9	1.0	1.1	1.3	1.6	1.8	2.0	2.1
9 lundi	1.3	1.4	1.4	1.3	1.2	1.1	1.0	1.0	1.1	1.3	1.6	1.8	2.0
10 mardi	1.1	1.3	1.5	1.6	1.5	1.3	1.1	1.0	1.0	1.0	1.3	1.6	1.9
11 mercredi	0.8	1.1	1.4	1.7	1.7	1.6	1.4	1.2	0.9	0.8	0.9	1.2	1.6
12 jeudi	0.5	0.8	1.2	1.6	1.8	1.8	1.7	1.4	1.1	0.8	0.7	0.9	1.2
13 vendredi	0.2	0.5	0.9	1.4	1.8	2.0	1.9	1.7	1.4	1.0	0.7	0.7	0.9
14 samedi	0.0	0.3	0.7	1.1	1.6	2.0	2.1	2.0	1.7	1.2	0.8	0.6	0.6
15 dimanche	0.0	0.1	0.4	0.9	1.4	1.9	2.1	2.1	1.9	1.6	1.1	0.7	0.6
16 lundi	0.2	0.1	0.3	0.7	1.2	1.6	2.0	2.2	2.1	1.8	1.4	1.0	0.7
17 mardi	0.5	0.2	0.3	0.6	1.0	1.4	1.9	2.1	2.2	2.0	1.7	1.3	0.9
18 mercredi	0.8	0.4	0.4	0.5	0.8	1.2	1.6	2.0	2.2	2.1	1.9	1.6	1.2
19 jeudi	1.1	0.7	0.5	0.6	0.8	1.1	1.5	1.8	2.0	2.1	2.0	1.8	1.5
20 vendredi	1.3	1.0	0.7	0.7	0.8	1.0	1.3	1.6	1.8	2.0	2.0	1.9	1.7
21 samedi	1.3	1.2	1.0	0.9	0.9	1.0	1.2	1.4	1.6	1.8	1.9	1.9	1.8
22 dimanche	1.3	1.3	1.2	1.0	1.0	1.0	1.1	1.3	1.5	1.6	1.8	1.9	1.9
23 lundi	1.3	1.3	1.3	1.2	1.2	1.1	1.1	1.2	1.3	1.4	1.6	1.8	1.9
24 mardi	1.1	1.3	1.4	1.4	1.4	1.3	1.2	1.2	1.2	1.3	1.4	1.6	1.8
25 mercredi	1.0	1.2	1.4	1.5	1.5	1.5	1.4	1.2	1.1	1.1	1.2	1.4	1.6
26 jeudi	0.8	1.0	1.3	1.5	1.7	1.7	1.5	1.3	1.1	1.0	1.0	1.2	1.4
27 vendredi	0.5	0.8	1.2	1.5	1.7	1.8	1.7	1.5	1.2	1.0	0.9	0.9	1.2
28 samedi	0.3	0.6	1.0	1.4	1.7	1.9	1.9	1.7	1.4	1.1	0.8	0.8	0.9
29 dimanche	0.2	0.4	0.8	1.3	1.7	2.0	2.1	1.9	1.6	1.3	0.9	0.7	0.7
30 lundi	0.1	0.3	0.6	1.1	1.5	1.9	2.1	2.1	1.8	1.5	1.0	0.7	0.6
31 mardi	0.1	0.2	0.5	0.9	1.4	1.8	2.1	2.2	2.0	1.7	1.3	0.9	0.6

jeudi le 28 janvier : nouvelle lune • mercredi le 12 janvier : pleine lune

**Hôtel à vendre à Pemuteran (nord-ouest)**  
Aéroport au nord en construction région en pleine expansion situé à 300 m de la plage, 50 ares, belle vue sur montagne.  
7 bungalows avec terrasse et SBD,  
1 grande villa 2 chambres/cuisine/2 SDB/Terrasse  
Très beau jardin de 50 ares, grand dinner et cuisine,  
piscine terrasse en bois de 15m/7M et piscine enfant.

Opérationnel depuis 4 ans.  
**Reste bail 20 ans bail renouvelable**  
**Prix 290 000 €**

**Contact Fati**  
**0812 3969 5048**  
**+33 652 896 200**  
sunialokabali@gmail.com  
www.sunialoka.com

**Bouclage février : 20 janvier 2017**  
**Prix : 5 000 Rp/mot.**

With more than 3700 pages on the Internet,  
our website offers first rate web ranking.  
Join us to gain a better exposure for your business.

La Gazette de Bali,  
the only French speaking media of Indonesia.



## LE DESK INFO avec Eric Buvelot

- Depuis la mi-décembre, le prix de certains carburants à la pompe a augmenté. C'est le cas pour le Pertamina, à 7750Rp le litre, le Peralite, à 7050Rp le litre, et le Dextrite à 6900Rp le litre. **Balidiscovery.com.**
- Depuis le 19 décembre, l'Indonésie a introduit une série complète de nouveaux billets de banque avec de nouvelles personnalités figurant sur les coupures. Il s'agit de tous les billets allant de 2000 à 100 000 roupies et de toutes les pièces de 100 à 1000 roupies. **Balidiscovery.com.**
- L'Indonésie occupe la 32<sup>ème</sup> place sur 72 pays en niveau d'anglais dans l'index 2016 « English First English Proficiency ». Avec un score de 52,91, l'Archipel passe désormais derrière le Vietnam. Singapour, la Malaisie et les Philippines sont dans le top 15. **The Jakarta Post.**
- Des responsables de l'agence locale pour l'environnement sont à la traque aux crocodiles dans les rivières et la mangrove des environs de la décharge de Suwung depuis décembre après que des pêcheurs aient repéré ces sauriens en liberté dans le secteur. **Beritabali.com.**
- Un étudiant sur cinq en Indonésie entreprend des études universitaires religieuses. Selon Christopher Manning, un spécialiste de l'Indonésie à l'université de Canberra, le pays manque pourtant cruellement de travailleurs qualifiés dans une multitude de domaines professionnels et aura besoin de dizaines de millions de cadres hautement qualifiés supplémentaires dans les années à venir. **New York Times.**
- L'Indonésie est en train de mettre au point son premier robot sous-marin (UUV) afin d'améliorer sa sécurité maritime. Baptisée Kaledupa, cette plateforme sous-marine, qui vient d'être testée dans les eaux de Sulawesi, a une capacité opérationnelle de 150m de profondeur. **Jakarta Post.**
- Selon un rapport publié en Suède, il y a de plus en plus d'immigrants musulmans qui abandonnent leur religion quand ils arrivent en Europe. Kurdes, Irakiens, Syriens sont parmi les plus souvent cités au sujet de ce phénomène. « J'ai abandonné ma religion parce que je me sens libérée ici », a dit une femme kurde, constate l'agence de presse indonésienne **Antara.**
- Bali arrive en tête des dix recherches de voyages les plus fréquentes sur Google aux Etats-Unis, devant Las Vegas, San Francisco, Corfou, Orlando ou encore Bora Bora, indique l'**AFP.**
- L'appli de commande de taxis Uber fait désormais équipe en Indonésie avec la 2<sup>ème</sup> compagnie de taxis nationale, Express, dans le but de contourner les obstacles que la firme américaine rencontre ici. Les chauffeurs d'Express vont recevoir leurs commandes par l'appli Uber dans le cadre d'un programme de fonctionnement mixte. **Mobile World Live.**
- Angkasa Pura I, qui a le monopole des taxis opérant à l'aéroport Ngurah Rai de Bali a menacé de prendre des mesures musclées à l'encontre des compagnies de transport en ligne qui amènent ou chargent des passagers sur leur zone. Les taxis commandés en ligne ont été déclarés illégaux en août l'an dernier à Bali. **NusaBali.**

# LE GOUVERNEMENT A-T-IL DEJOUÉ UNE TENTATIVE DE RENVERSEMENT ?

En marge de la manifestation géante anti-Ahok du 2 décembre dernier, la police indonésienne a arrêté onze personnes suspectées de trahison contre le président Joko Widodo. D'après elle, celles-ci souhaitaient profiter des événements pour renverser le gouvernement. Vraiment ?



Tout a été dit sur la manifestation « pacifique » contre le gouverneur de Jakarta du 2 décembre. Basuki Tjahaja Purnama, plus connu sous le nom d'Ahok, est jugé pour blasphème à la suite de commentaires faits sur le Coran. Il l'est surtout pour être un Indonésien d'origine chinoise et le premier chrétien depuis 1965 à diriger la capitale de l'Archipel.

Il existe davantage de zones d'ombre en ce qui concerne les arrestations d'activistes opérées quelques heures avant le début de la manifestation. D'après le général Boy Rafli Amar, porte-parole de la police, le groupe envisageait de « profiter » du grand rassemblement et « avait l'intention d'inciter les gens à renverser le gouvernement légitime en mobilisant les masses » présentes à la manifestation. Il a aussi affirmé qu'ils « voulaient révoquer le mandat du président et du vice-président et former un gouvernement de transition. »

Parmi ceux arrêtés figurent plusieurs personnalités s'opposant ouvertement au président Jokowi et à Ahok. Elles incluent Rachmawati Sukarnoputri, la fille du premier président indonésien Sukarno et sœur de Megawati Sukarnoputri, elle-même ancienne présidente de la république et actuelle présidente du PDI-P, le parti auquel Jokowi est affilié. Ahmad Dhani, un célèbre chanteur de pop indonésien et apprenti homme politique, ainsi que deux anciens généraux de l'armée font également partie des individus arrêtés.

Mais des analystes politiques pensent que les arrestations reflètent davantage une manœuvre politique en amont de l'élection du gouverneur de Jakarta en février. Jokowi était le précédent gouverneur de Jakarta, utilisant cette position comme un tremplin pour la présidence. Il y aurait quelques peurs parmi les nationalistes indonésiens qu'Ahok emprunte la même voie, ou qu'il devienne le partenaire à la vice-présidence de Jokowi à la prochaine élection présidentielle de 2019, confiant dès lors le pouvoir à un homme politique d'origine chinoise.

### L'accusation de trahison est-elle exagérée ?

Il existe donc un certain scepticisme quant à la tentative du groupe de renverser le gouvernement. « La plupart de ceux ayant été arrêtés ont une longue carrière d'agitateurs anti-gouvernementaux, mais sans avoir jamais accompli aucun fait majeur dans ce sens-là, explique Kevin O'Rourke, depuis longtemps analyste de l'Indonésie. Ces arrestations n'incluent aucun des principaux leaders des récentes manifestations anti-Ahok ».

Prabowo Subianto, un ancien général de l'armée et candidat malheureux à la présidence face à Jokowi en 2014, a aussi exprimé ses doutes sur le sérieux de la menace de renversement. « Je suis sûr que l'appareil d'Etat a ses raisons, mais je ne crois pas que ces gens voulaient remplacer le gouvernement, a-t-il affirmé. Ils ont peut-être une vision un peu « romantique ». Mais les accuser de trahison est certainement un peu exagéré. »

Le général Rafli maintient quant à lui sa version, expliquant que le groupe voulait inciter les manifestants à recourir à la violence après la fin programmée du rassemblement suite aux prières de la mi-journée, sans plus de détails.

Les onze protagonistes ont depuis été mis en examen, ce qui devrait conduire à leur procès. La police a fait part de virements bancaires reçus par les comploteurs, mais aucune information quant au montant exact ou la provenance de l'argent n'a été fournie.

Néanmoins, une des personnes en détention, Sri Bintang Pamungkas, un activiste anti-gouvernemental historique, a bien affirmé que le groupe avait créé un mouvement appelé « Pouvoir du Peuple Indonésien » dont le but était de persuader l'assemblée législative d'éjecter Jokowi et de le remplacer par un gouvernement provisoire.

Les protestations contre le gouverneur de Jakarta pourraient aussi ne pas être basées sur un motif religieux, mais organisées par

les partis d'opposition et les forces anti-gouvernementales afin de mettre sa campagne de réélection en péril. Deux partis d'opposition majeurs comptent aussi des candidats dans cette élection, pour laquelle Ahok a le soutien du parti au pouvoir de Jokowi.

D'autres analyses affirment que les récentes manifestations ont pour objectif d'affaiblir politiquement avant les élections de 2019 Jokowi qui, il y a deux ans, est devenu le premier président indonésien non issu de l'élite militaire ou politique du pays.

### Les Indonésiens se plaignent rarement d'un gouvernement ferme

Ce jeu politique, ainsi que la peur de violences au cours de la manifestation du 2 décembre, auraient convaincu Jokowi et ses forces de sécurité d'effectuer les arrestations. « Le gouvernement a montré sa fermeté », exprime quant à lui Douglas Ramage, un autre analyste politique basé à Jakarta. « Il est rare d'observer l'utilisation du motif de trahison depuis le début de la période de réforme en 1999 en Indonésie. » Et les Indonésiens se plaignent rarement d'un gouvernement ferme et dirigiste.

Néanmoins, quelques voix se sont élevées pour dénoncer une attaque contre la liberté d'expression. Au moment de leur arrestation, les onze accusés n'avaient pas agi concrètement contre le gouvernement ou son chef, et l'on peut se demander si Jokowi n'est pas ici en train de réduire au silence ses opposants par la force.

On le voit, les théories et avis sur l'arrestation de onze personnes pour trahison sont nombreuses et, ni le gouvernement ni la police n'ont jusqu'à maintenant daigné fournir assez d'informations pour que le public puisse mesurer la dangerosité potentielle de la menace. Une certitude néanmoins : tout cela revêt une dimension politique indéniable, dont l'élection du gouverneur de Jakarta en février et par-delà les élections générales de 2019 sont au cœur. Les électeurs de Jakarta vont le mois prochain fournir une indication forte de la direction dans laquelle l'Indonésie va se diriger dans les années à venir.

# KELAS INTERNASIONAL : UN PEU DE RACISME ORDINAIRE MAIS C'EST POUR RIRE

Les Chinois sont-ils radins ? Les Africains sont-ils naïfs ? Les Japonais sont-ils incapables de prononcer les L ? Sur la chaîne Net, en réseau hertzien national et non pas sur Internet comme son nom pourrait le laisser croire, on peut voir depuis 2015 entre 19h et 20h (WITA) une série télé qui connaît un succès important auprès des Indonésiens : Kelas Internasional. Déjà à sa troisième saison, cette sitcom met en scène des étrangers qui se perfectionnent en *bahasa indonesia* dans une école à Jakarta. Etant donné le registre de situation de comédie, nous sommes là dans la grosse farce. Et de finesse, il

une banque, elle tient également un café chic avec son associée canadienne Nicole et se lance constamment dans toutes sortes de business. Qui a dit que les Chinois étaient les Juifs de l'Asie ?

Kotaro-san (Nobuyuki Suzuki) est un vieux monsieur japonais sobre aux cheveux teints. Raide de corps et rigide d'esprit comme sont supposés être les Japonais, Kotaro transforme les L en R gutturaux. Et comme les L sont nombreux en *bahasa indonesia*, on ne peut que saluer la performance de l'acteur, un résident de

café chic où elles emploient leur amie russe comme... serveuse, dans un autre épisode, Abbas et Kotaro ouvrent carrément un *warung* devant leur *kos*. D'autres encore font de la vente au porte-à-porte ou les camelots dans la rue avec un plateau de boissons autour du cou ! Kotaro devient même *potong rambut* (coiffeur) dans un épisode. Avec Kelas Internasional, on rigole bien mais c'est vraiment de la fiction totale !

Et les Indonésiens dans tout cela ? Ils ont bien évidemment le beau rôle. Chez eux, bien au centre, au



n'y a point ! A l'origine de Kelas Internasional, on trouve en fait une série télé anglaise de la fin des années 70 : Mind your Language, qui a fini par être retirée des programmations dans les années 80 parce qu'elle mettait en scène des stéréotypes raciaux et que cela était devenu politiquement incorrect. Un peu comme quand les Français se penchent à nouveau sur « Les étrangers sont nuls » de Pierre Desproges. Cela fait toujours rire certes, mais on se demande néanmoins comment il était possible de dire tout cela en public auparavant. Même pour rire.

Et l'Indonésie semble bien rire à gorge déployée devant Kelas Internasional, même si ses scénaristes sont loin de pouvoir être crédités de la même finesse d'esprit que Pierre Desproges. Le casting regroupe une brochette de comédiens étrangers plus ou moins talentueux qui caricaturent avec plus ou moins de bonheur les nationalités qu'ils sont censés représenter. Notamment en gardant un accent épais. En superstar, on trouve le Nigérian Abbas (Abbas Aminu), plutôt naïf pour ne pas dire simplet, il est souvent moqué pour ses odeurs corporelles et son indonésien bourré de fautes. En plus, Abbas a du mal à prononcer les mots avec « ng ». Bonne pâte, il a sans doute la cote de sympathie la plus forte auprès des téléspectateurs et s'est imposé au fil du temps comme une des stars de la série. D'autant que c'est en plus un fan inconditionnel de Rhoma Irama. Un Africain qui mime la star nationale du dangdut, c'est un peu comme si, en France, il y avait un Indonésien qui se prenait pour Johnny dans une sitcom...

### Qui a dit que les Chinois étaient les Juifs de l'Asie ?

La 2<sup>ème</sup> star de la série est sans conteste la Chinoise Ling Ling (Wiwiek Michiko) dont l'indonésien chanté avec des intonations chinoises est parfaitement rendu et fait mourir de rire... L'actrice est excellente et incarne avec talent son rôle de chinoise intéressée, radine et usurière qui a toujours une solution à tous les problèmes tant que cela peut lui rapporter de l'argent. Quelqu'un a besoin de quelque chose, hop, elle le sort de son sac en un tournemain et le propose à un prix prohibitif. Pas une seconde, son esprit ne perd l'objectif du profit. Ling Ling compte tout comme une calcullette. Employée dans

longue date en Indonésie qui a déjà travaillé au théâtre ici. Toujours à faire des courbettes polies, c'est donc un petit monsieur très sérieux qui ne rit jamais mais qui a bon cœur. Ami d'Abbas - ils partagent le même *kos* - Kotaro pourrait représenter dans l'imaginaire français ou occidentale une certaine rigidité toute... germanique. Une rectitude qui le handicape dans l'univers indonésien et dont abuse quelquefois son ami Abbas, pas si naïf que cela finalement.

Citons encore le Sud-Coréen Lee Jeong Yoo (Lee Jeong Hoon), beau gosse maniéré qui passe son temps à se looker de façon improbable et qui parle un indonésien à peine compréhensible en répétant constamment les mêmes phrases. Ex-membre de boys band raté, Lee est un gosse de riche un peu fat qui change de coiffure à chaque épisode. Nicole (Simone Julia), la Canadienne, est du genre modèle de magazine pour homme et elle incarne le fantasme de la femme *bule* dans l'imaginaire indonésien. Sexy mais garce, mauvaise comme une teigne (*judes*, dirait-on en *bahasa indonesia*), elle n'a d'égale dans sa vacherie que Kristof (John Packer), un vieil Hongrois qui râle tout le temps et qui se met en colère pour un rien. Qui a dit que le vieux crabe occidental râle tout le temps ? Kristof est aussi un prétendant éperdu et continuellement éconduit de la corpulente et peu commode directrice de l'école, *Bu Rika*. N'oublions pas l'Américain noir à casquette de rappeur (Langston Hues) qui dit « Yo ! » sans arrêt et puis aussi la Russe, la Brésilienne, l'Indienne, l'Australien, le Colombien, etc. A la 3<sup>ème</sup> saison, certains ont disparu, des nouveaux sont apparus et on n'a pas encore vu de Français. On aimerait bien sûr y voir la star comique Fransoa qui ferait un personnage parfait dans la série (cf. *La Gazette de Bali* n°66 - novembre 2010).

### Les Indonésiens ont le beau rôle bien sûr...

Fait étrange et aussi marquant, tous ces étrangers loufoques semblent évoluer dans la capitale comme s'ils étaient parfaitement chez eux et intégrés au décor. Il leur arrive de travailler dans des professions improbables a priori, comme conducteur de *bajaj*, de *becak* ou d'*ojek* (existe-t-il un KITAS pour ces catégories professionnelles ?). Si Ling Ling et Nicole possèdent un

milieu de tous ces dingos, dans une école où on enseigne leur langue, on les trouve dans les rôles de *Bu Rika*, la directrice de l'école (Maya Wulan), de *Pak Budi*, le prof d'indonésien (Tarra Budiman), de *Bu Ice*, la tenancière du *kos* (Ira Maya Sopha), de *Sueb*, le technicien de surface (Boy Idrus) ou encore de *Bu Kantini*, la responsable de la cafeteria (Niniek Arum). Seuls êtres sensés face à cet aréopage de frapadingues étrangers stéréotypés aussi infantiles que des mômes dans une cour de maternelle, les personnages indonésiens paternalistes incarnent la raison, l'autorité, le savoir et le bon sens. Et il faut bien avouer que même si on rigole bien en regardant Kelas Internasional, cela reste malgré tout un peu agaçant pour qui n'est pas de pure souche locale. D'autant que si on se réfère à la loi indonésienne, se moquer des autres en raison de leur ethnicité, de leur religion, de leur race ou de leur appartenance communautaire (SARA) est ici passible de prison. Ah oui, mais pas si celui qui est moqué est étranger ?

Alors, y aurait-il deux façons de voir l'autre en Indonésie ? Les Indonésiens s'interdisent de s'entre-moquer d'eux-mêmes - le pays est en effet constitué d'une myriade de groupes ethniques différents - mais ils font cause commune pour s'en payer une bonne tranche sur le dos des étrangers. Oh, certes, il s'agit d'humour, et bon enfant, ni insulte, ni fiel. Aucune agression caractérisée. Non, juste des clichés éculés. Amusant de penser qu'en France, pas besoin de loi SARA, même au niveau strictement national, on ne dit plus que les Auvergnats sont radins ou que les Corses sont fainéants. Et on en dit encore moins au sujet des populations issues de l'immigration. L'humour à la Desproges a fait son temps. Ici, on a d'un côté, une hyper sensibilité sur son identité nationale (difficilement constituée certes) et de l'autre, une grande légèreté de ton à l'encontre des étrangers, comme l'illustre parfaitement cette série télé populaire diffusée à une heure de grande audience sur une chaîne nationale. Et qui a encore de beaux jours devant elle. Alors, ne la ratez pas !

**Ziptrak®**      **NO ZIPS**      **NO ROPES**      **NO GAPS**



**WE'VE GOT YOU COVERED**

**CALL OR EMAIL FOR FREE SURVEY NOW!!!**

JL. By-Pass Ngurah Rai 383  
 Sanur, Denpasar, Bali - Indonesia  
 W : canopyartbali.com  
 E : info@canopyartbali.com  
 T : 0361- 4721010



**teckococo**  
 furniture design & manufacture

Jl. Pura Petitenget 110x Kerobokan Bali  
 Tél: +62 361 4730 170  
 mail.teckococo.com  
 www.teckococo.com

**f Follow us on :**  
 Teckococo Furniture Design & Manufacture



&lt;8 et 22 janvier 2017&gt;

**Le jazz continue en janvier avec « Mostly Jazz »**

Après le mois de novembre, l'événement « Mostly Jazz » revient avec des nouveaux artistes talentueux sur les plages de Sanur. Toutes les deux semaines, les samedis soir à partir de 19h, assistez aux performances musicales et au diner donné sur la plage en face de Wantilan Restaurant. L'événement est organisé par Griya Santrian Hotel et coordonné par Indra Lesmana, une légende du jazz indonésien qui réside depuis quelques années à Bali. Ce mois-ci, vous pourrez admirer les performances d'un duo et d'un artiste solo. Le 8 janvier, l'événement accueille le duo Endah N Rhesa qui collabore depuis 2003, mélangeant les style jazz, blues, rock n'roll et ballades. Le 22 janvier, c'est au tour d'Angga Maliq de délivrer une performance de jazz inoubliable. Né en 1980 à Jakarta, il a été pendant de longues années le vocaliste du groupe Maliq & D'Essentials avant de lancer sa propre carrière.

**Prix : 250 000Rp, concert, dîner et une conso. Réservation au (0361) 288 181.  
Griya Santrian Hotel, Jl. Danau Tamblingan n° 47, Sanur**

<Du 1<sup>er</sup> au 31 janvier 2017>**Lila Bodor, une vision onirique de Bali**

Jeune peintre déjà très connue dans son pays, la Hongrie, Lila Bodor découvre Bali en 2012 pour six mois d'étude de la culture indonésienne à l'université Udayana. Son émerveillement est total, elle perd presque son sens du temps et de l'espace dans cet environnement si éloigné du mode de vie européen ponctué de ses quatre saisons. Elle décide donc de rester sur l'île des dieux et y plante son chevalet. Lila Bodor parcourt Bali dans tous les sens, peint et regarde l'âme balinaise au fond des yeux. Les œuvres balinaises de Lila Bodor expriment sa perception onirique d'une réalité proche du rêve, transformant ce qui est vu en ce qui pourrait être vu, le ciel du haut et la terre du bas pouvant devenir la terre du haut et le ciel du bas.

**Paradiso Ubud, Jl. Gootama Selatan, Ubud, tél. 085 737 614 050**



&lt;2016-2017&gt;

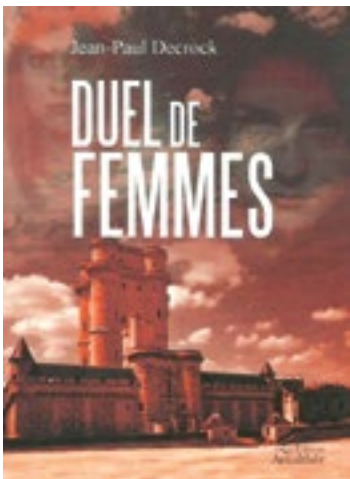
**L'année commence fort pour le septième art indonésien !**

Pour la première fois, un film indonésien reçoit l'Aide aux Cinémas du Monde. C'est une aide sélective réservée à des projets de long métrage étranger destinés à une première exploitation en salle. Cette année, c'est le film du jeune réalisateur Mouly Surya, intitulé « Marlina Si Pembunuh Dalam Empat Babak » (Marlina, the Killer in Four Chapters) qui se retrouve parmi les 5 films choisis. Le projet, présenté à Cinefondation Atelier de Cannes au mois de mai, a reçu l'approbation des 10 membres du jury, chose très rare ! Produit en 2016 par Cinesurya Pictures, le film met en scène une veuve impliquée dans des affaires criminelles. En dénonçant un des leaders du gang des voleurs, elle doit faire face au monde de la délinquance. Le film témoigne de l'émergence du cinéma indonésien et de l'amélioration nette des aspects techniques. A voir dans les cinémas indonésiens !

**« L'Indonésie : de la préhistoire à la présidence de Jokowi », un ouvrage global d'Alain Riquier**

Alain Riquier, professeur d'histoire, conférencier et explorateur passionné invite nos lecteurs à découvrir son nouveau livre sur l'histoire de l'Indonésie paru en septembre 2016. Sa découverte et sa curiosité pour l'Indonésie ont commencé en 2009 lors d'un voyage professionnel pour la rédaction d'un article sur les massacres des communistes de 1965-66. Le manque d'information et les non-dits de la population et des autorités l'ont poussé à mener ses propres recherches sur ce pays gigantesque encore peu connu en Occident. Les lecteurs pourront retrouver dans ce livre des repères historiques et géographiques précis ainsi que découvrir les principaux peuples qui le composent. Grande diversité ethnique et religieuse, des siècles de colonisation, des massacres silencieux et finalement l'élévation de cette nation si longtemps réprimée en démocratie sont le fil suivi par ce livre historique. Basé sur des recherches très documentées, le livre est un éclairage en français sur l'histoire méconnue de cet archipel aussi large que l'Europe.

**« L'Indonésie : de la préhistoire à la présidence de Jokowi », d'Alain Riquier, éd. L'Harmattan, 270 pages, 25,65€.  
www.editions-harmattan.fr ou www.amazon.fr**

**« Duel de femmes » : un polar plein d'émotions de Jean-Paul Decrock, résident à Jakarta**

Ancien cadre du milieu de la finance, installé depuis quelques années à Jakarta, Jean-Paul Decrock est passionné par l'écriture de romans policiers. « Duel de femmes » est son premier livre qui fait objet d'une publication. Faisant partie de la génération des années 60, il a pu observer la révolte des jeunes de 68 qui a profondément bouleversé la société française. C'est donc autour de cette époque qu'il a décidé de centrer l'histoire de son dernier livre. L'intrigue se développe autour du meurtre du caïd de la région de Vincennes, Robert. Plusieurs personnages impliqués, mais surtout deux femmes, surnommées Duchesse et La Baronne, vont se battre pour le pouvoir. Comment sont-elles liées à Robert ? Sont-elles complices ou antagonistes ? L'histoire se concentre sur l'enquête complexe, aux multiples facettes, dans le contexte d'une époque changeante. Le livre est disponible depuis le 30 novembre en ligne. Plusieurs rencontres/dédicaces sont organisés en janvier à Jakarta au café Levant, en face du Lycée Français, dans le restaurant Kemang, et une intervention est prévue à l'Indonesian Heritage.

**« Duel de femmes », de Jean-Paul Decrock, éd. Amalthée, 250 pages, 18,90€. Sur www.editions-amalthee.com, www.amazon.fr, www.fnac.fr ainsi que dans deux libraires de Singapour : Kinokunya et Akarua.**

&lt;Tous les mercredis et jeudis à Ubud&gt;

**Le meilleur de Wes Anderson et de Jaco Van Dormael à BlackBeach !**

Après des fêtes pleines de surprises, profitez de la meilleure sélection des films au restaurant cinéma BlackBeach. Les mercredis de janvier seront dédiés aux films du réalisateur vedette Wes Anderson, et les jeudis, les spectateurs pourront visionner les films du belge Van Dormael. Les films sont diffusés en version originale avec sous-titres anglais. Mercredi 4 janvier : « Rushmore » (1998), comédie dramatique centrée sur la vie d'un adolescent de 15 ans qui essaye de trouver sa place dans le monde en s'investissant dans les activités extrascolaires tout en négligeant ses études classiques. Mercredi 11 janvier : « La famille Tenenbaum » (2001), l'histoire touchante de la réunion familiale après l'annonce du cancer du père de la famille. Mercredi 18 janvier : « A bord du Darjeeling Limited » (2007), l'histoire de 3 frères qui, après la mort de leur père, décident de tout quitter et faire le tour de l'Inde en train. Mercredi 25 janvier : « The Grand Budapest Hotel » (2014), ce film raconte les aventures d'un concierge dans le grand hôtel fictif Zubrowka. Film plein de fous rires et de moments touchants. Tous les jeudis du mois, plus besoin de sous-titres grâce à la sélection des films francophones : « Toto le héros », comédie romantique avec Michel Bouquet paru en 1991 ; « Le huitième jour » comédie-drame de 1995 ; « Mr Nobody » drame-science fiction avec Jared Leto sortie en 2009 ; « Le tout nouveau testament », comédie fantastique sortie en 2015.

**BlackBeach, Jl. Hanoman n°5n Ubud, Tél. (0361) 97 13 53. A partir de 20h tous les mercredis et jeudis. Entrée gratuite**



Iryna Kuderska

## Achetez, Vendez, Louez ou Faites Construire votre villa à Bali 15 ans d'expérience dans l'immobilier pour vous satisfaire...

Villa moderne de 3 ch  
sur 9 Ares  
Canggu-Padonan,  
Magnifique vue rizières  
4 ch. suppl. ou villa suppl.  
Lease hold : 24 ans  
Prix: 150 000 € net  
Ref: ROYCGU



A SAISIR  
Charmante petite villa  
Plein centre Seminyak  
Idéal rendement locatif  
Lease hold 14 ans  
Prix: 60 000 € nego  
Ref: SEMIJU



AFFAIRE DU MOIS  
Superbe villa 4ch.  
sur 10 Ares  
200m plage Berawa/Finn's  
Lease hold : 24 ans  
renouvelables  
Prix: 380 000 €  
Ref: EDBRAWA



Somptueuse villa  
5 ch. sur 25 ares  
800m Canggu Club  
10 min. Seminyak  
Grande piscine 12 x 12m  
Lease hold 24 ans  
Prix : 380 000 €  
Ref : PERSEVA



Superbe voilier  
17mètres  
Modèle Spountz  
6/10 pers (équipage exclu)  
En activité locative  
(env. 1000€/jour)  
Cuisine, TV,  
Salle de bain  
Très bon ROI  
Prix: 150 000 €  
Ref: SPOUNTZ



Magnifique terrain  
110 Ares, Joglo 10 x 14m  
Cascade 30m de haut  
Piscine naturelle  
Accès rivière  
Spectaculaire vue Rizières  
Bedugul  
Freehold : 500 000€  
Ref: BEDUGUL



AFFAIRE UNIQUE  
Villa 4 ch. poss 5/6 ch.  
sur terrain 1000m²  
Magnifique vue rizières  
8min centre Ubud  
Lease hold : 48 + 50 ans  
Prix : 220 000 €  
Ref : JOANUBUD



Villa de charme  
à Gili Trawangan  
à 300m de la plage  
2 ch, terrasse,  
Piscine 8m x 3m  
Très bon ROI  
Lease hold de 45 ans  
Prix: 150 000 €  
Ref: STEGILI



Villa moderne 2 chambres  
située à Bidadari,  
à 2 pas de Seminyak.  
Bon rendement locatif  
Lease hold 21 ans + 25  
renouvellement avantageux  
Prix : 180 000 €  
Ref: BIDASTA



PT. MESARI PROPERTY  
Website : [www.house-renting.com](http://www.house-renting.com)  
Email : [balimsr@gmail.com](mailto:balimsr@gmail.com)

Tel : +62(0)823 40 43 41 63  
+62(0)818 05 64 07 38

## Pierre Porte Partners investissement responsable

### Notre savoir-faire à votre service



Disponibilité immédiate

- Petite copropriété composée de 6 villas, avec 2 chambres et piscine privée
- A 5 minutes du centre d'Ubud
- Dans un cadre exceptionnellement préservé et attractif
- Terrains d'environ +/- 3 ares
- Leasehold de 24 ans + extension de 20 ans
- Ouvrage au standard Européen
- Opportunité de rendement locatif intéressante
- Prix à partir de :

2 290 000 000 IDR

☎ 0851 0505 0730

🌐 [pierre-porte-property.com](http://pierre-porte-property.com)

📍 Bypass Ngurah Rai Nusa Dua, Jalan Teges Gede No.21, 80361 Mumbul, Jimbaran, Bali

✉ [contact@pierre-porte-partners.com](mailto:contact@pierre-porte-partners.com)



# AL DIWAN : J'AI EU ENVIE DE ME FABRIQUER MON PETIT LIBAN A MOI

On trouve à Bali presque toutes les cuisines du monde, reflet de la diversité des communautés étrangères qui ont élu domicile sur ce petit coin de terre. En matière de cuisine méditerranéenne, l'offre s'est étoffée dernièrement avec l'ouverture d'Al Diwan, intégralement et authentiquement dédiée à la richesse de la cuisine libanaise. Entretien avec son fondateur, Amed Bitar, résident de longue date à Bali.

**La Gazette de Bali : Qu'est-ce la cuisine libanaise a de si spécial qu'on ne peut trouver dans les autres cuisines méditerranéennes, italiennes, grecques ou turques par exemple ?**

Amed Bitar : C'est un tout petit pays composé à l'origine d'une vingtaine de peuples différents qui ont chacun apporté leur contribution à notre culture culinaire. S'il n'y avait eu qu'une seule tribu, on s'ennuierait à table. Mais la diversité, ça crée de la richesse. Je peux vous étaler plus de 250 mezzés sur une table, tous différents, c'est ça notre cuisine, fraîche, simple, légère à digérer, très végétarienne...

**LGdB : Pourquoi avoir attendu si longtemps pour créer ce restaurant ?**

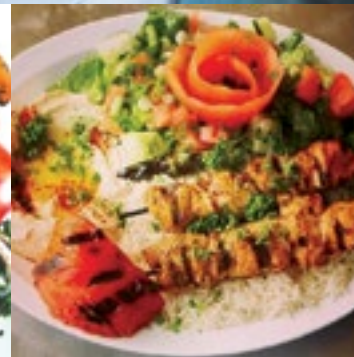
A B : J'avais déjà eu il y a longtemps un restaurant de nouvelle cuisine au Gabon qui marchait très bien, je fais les choses au gré de mes envies. J'ai construit dernièrement un immeuble sur Petitenget et j'ai eu envie de me fabriquer mon petit Liban à moi dans mon immeuble au premier étage, un « top libanais » avec un décor psychédélique oriental, tout le confort, la clim, le meilleur *sound system* et une grande et belle cuisine qui occupe 45% de la surface du restaurant. Je ne me rends pas souvent à Paris ou au Liban, alors j'ai fait venir le Liban à moi.

**LGdB : Y compris un chef libanais ?**

A B : Oui, en deux étapes. J'ai fait des essais avec un premier chef libanais pendant une semaine et je n'étais pas satisfait, je ne retrouvais pas la magie de ces goûts inscrits dans mes gènes alors même que j'ai quitté le Liban encore enfant pour l'Afrique. On m'en a alors recommandé un autre et au bout d'un mois, j'ai signé. La cuisine libanaise repose beaucoup sur la fraîcheur des légumes. Quand ils arrivent dans la cuisine, ils sont lavés, coupés et entreposés dans notre chambre froide. Au moment de la commande, le chef travaille dans une pièce climatisée qui permet de conserver la fraîcheur du persil, de l'oignon et des tomates entre autres.

**LGdB : Pouvez-vous nous parler de votre carte ?**

A B : On y trouve toutes les grandes spécialités libanaises, la plupart sont d'ailleurs végétariennes, *tabouleh*, *fattoush*, *falafel*, *fatayer*... Mais on propose bien sûr aussi



du poisson, des fruits de mer et de la viande sous toutes les formes, des saucisses d'agneau, du foie ou du poulet au citron et à l'ail, des boulettes, y compris pour les amateurs, un tartare de mouton qu'il faut commander la veille.

**LGdB : Qui sont vos clients ?**

A B : Nous ne sommes qu'une trentaine de Libanais à Bali mais les seuls à être le parfait anagramme de nos hôtes (balinais-libanais) ! Il y a bien sûr beaucoup de végétariens, y compris des Indiens, et puis tous les gens qui ont eu la chance un jour de goûter à la cuisine libanaise et qui en éprouvent une forte nostalgie. Et pour moi, c'est pratique, plus besoin de sortir, je rencontre des gens du monde entier qui viennent se régaler chez moi et je ne paie plus (rires), mais vous savez, l'hospitalité à la libanaise, ça coûte cher, on traite les gens avec faste !

Al Diwan, Jl. Petitenget n°99X, Kerobokan kelod.  
Tél. 081 999 932 655. Ouvert de 18h à minuit.  
[www.aldiwanbali.com](http://www.aldiwanbali.com)

## MOANA, LA CUISINE TAHITIENNE SUR BATU BOLONG

C'est à un résident tahitien que l'on doit l'ouverture de ce petit restaurant sans prétention mais délicieux. Depuis trois ans qu'il passe un peu plus de temps à Bali, Danny Levert souffrait un peu de ne pas pouvoir manger aussi facilement que chez lui son poisson cru avec ses amis de la diaspora tahitienne. Alors, sur un petit terrain qu'il avait loué sur *Jalan Batu Bolong*, il a monté un restaurant qui ressemble un peu à un faré et qui propose exclusivement du poisson,

parce que le poisson est le cœur de la cuisine tahitienne et précisément le poisson cru. Et tous ceux qui ont un jour passé un peu de temps à Tahiti ne tarissent pas d'éloges sur l'exactitude des saveurs qu'on trouve dans ce restaurant. En dégustant cette salade tahitienne de poisson cru au lait de coco, si vous fermez les yeux, vous êtes immédiatement transporté au milieu du Pacifique. Les Tahitiens vivent autour du lagon et connaissent la mer mieux que personne (Moana, la mer en tahitien), la fraîcheur du poisson n'a pas de secret pour eux. « Si la glace mise autour du poisson pour le conserver fond, l'eau va imprégner le poisson et nuire à sa qualité gustative », précise Danny avec passion. « Le goût du poisson dépend aussi beaucoup de la manière dont il est tranché, il y a quelques secrets pour cela, liés à la température. » Autre ingrédient essentiel du *maa tahiti*, le fruit de l'arbre à pain, *sukun* en indonésien. On en trouve rarement dans les *warung* mais les Balinais en consomment en famille et sont étonnés du goût que Danny réussit à en obtenir en le cuisant au feu de bois. Dernier élément essentiel de la cuisine tahitienne, le lait de coco frais pour lequel ce passionné a fait venir une râpe spéciale de Tahiti. Exceptionnel.

Moana, Jl. Pantai Batu Bolong n°28, Canggu. Ouvert le soir de 17h à 23h. Tél. 081 238 158 373





**KaFé Little Kitchen**  
coffee - eatwell - lounge

**Special Asian & Western Food**  
starting from 25K - 55K

**Buffet Brunch**  
Every Saturday - Sunday  
**65 K**

Casa d Angelos at Little Kitchen  
Jln Raya Anyar 333B Kerobokan Kaja, Bali - Indonesia  
Telephone: +62361 9002693

**Balibel**  
Charcuterie  
Delaçalsson

NOUVELLES RECETTES



NOUVEAUX PRODUITS

CONDITIONNEMENT SOUS VIDE : HYGIÈNE ET SAVEUR GARANTIES

Gang Marlboro N°41 - Teuku Umar Barat - Denpasar 80361 - Tel. +62 361 780 22 97  
balibel@hotmail.com - www.balibel.com

**GALETTE DES ROIS**  
*Un des grands plaisir du Café Moka a ne pas manquer*



**Café Moka Bakery**

Tel. (0361) 731424  
www.cafemokabali.com  
Seminyak / Anyar / Ubud store / Bukit / Sanur

*Cafe Bali*  
Since 2007  
Open 7 days a week  
Breakfast - Lunch - Dinner  
All day long

Jl. Laksmana Seminyak - Reservation : 0361 736 484  
thecafebali@yahoo.com

## le billet de Didier Chekroun

### MAINTENANT OU JAMAIS

Enfin 2017 et ses bonnes résolutions. Voici, pêle-mêle, une liste des plus sages aux plus farfelues. Retrouver la ligne, mieux se nourrir, arrêter de fumer, faire des économies, moins travailler, passer plus de temps en famille, faire un check-up médical, ne plus râler, vendre sa télé, stopper le chocolat, réduire le café, se mettre au sport, respecter l'environnement, sauter en parachute, rentrer en rollers du travail, arrêter les jeux vidéo et de pisser dans une bouteille pour ne pas quitter la partie en cours, ne plus dire « LOL », ni twitter depuis les toilettes. Malheureusement, la tristesse de l'actualité en engendre d'autres, plus glauques : ne plus regarder les émissions anxio-gènes, se forcer à rire au moins une fois par jour, continuer de sortir en terrasse, s'ouvrir à la différence ou voter utile. L'angoisse !

Et puis il y a toutes celles irréalisables : arrêter d'acheter des trucs qui ne servent à rien, ne plus regarder son Smartphone quand on est avec d'autres personnes, recommencer à lire ou définir un but à sa vie. Mais il y a UN sujet qui restera toujours l'éternel débat : arrêter de sortir ou recommencer à sortir ? Ne plus boire d'alcool ou apprendre à se lâcher ? Se coucher tôt ou profiter d'avantage de la vie ? « Caniche à sa Mémère » ou *party animal* ? Les intégristes du bonnet de nuit manient les lieux communs et la psychologie de bas étage en champions ! L'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt, la cigale et la fourmi, rira bien qui rira le dernier, au lieu de voir toujours le verre à moitié vide, il faut le voir à moitié plein : ils sont intarissables.

Mais nous, Peuple de la Nuit, aimons surtout les verres pleins. Nous rions les derniers, car pendant que toi, médiocre pantouflard, tu rêves en ronflant de tes petits placements minables, seul dans ta villa néocoloniale stéréotypée avec ta femme migraineuse, nous, nyctalopes, nous amusons en bande, partageons en groupe et échangeons avec la terre entière. Et puis le meilleur moyen de se lever tôt, c'est la nuit blanche. Finie l'hypocrisie ! Ne vous mentez pas, vous ne tiendrez jamais vos belles promesses !

Relâchez la pression et, pour 2017, écoutez-vous : il est temps de lister vos mauvaises résolutions. N'allez pas à la salle de sport, c'est mauvais pour le dos. Prenez l'ascenseur même pour un étage. Recommencez à fumer, juste par nihilisme. Prenez du pop-corn au cinéma, format XL, avec du coca-cola pas *light*. Essayez Da Maria, le nouveau concept où l'on peut « groover » une pizza à la main. Abonnez-vous à Voici et Gala, au lieu de les lire en douce. Mangez des burgers à Boss Man puisque vous les éliminerez sur les dancefloors branchés de Koh ou du *rooftop* de La Hacienda. Faites du tapage nocturne et emmerdez vos voisins. Allez dépenser sans compter dans les boutiques chics d'Oberoi. Ce soir, à Jenja, vous serez la plus belle pour aller danser. Évitez les drogues en Indonésie, mais pour ce qui est du « Sex and Rock'n'Roll », c'est *open bar* ! Prenez votre pied sans modération. Oubliez le politiquement correct et ignorez le regard moralisateur des frustrés de la vie ou autres bigots du New Age. Et surtout faites-le sans regret, car les bonnes résolutions, c'est comme l'éjaculation précoce : il y a toujours une envie de bien faire, mais ça ne tient pas longtemps.



Expo Elera lalet  
Fête de la Science  
Bontara Budaya  
Dimanche 27 novembre



The Grind  
Lady Style  
Mirror  
Jeudi 1er décembre



Inauguration Lemon Nails  
Jalan pantai Berawa  
Samedi 17 décembre



Claptone  
Woolbar  
Jeudi 8 décembre





# LES NYCTALOPES



Représentation théâtrale  
Le Souper  
Avec Jean-René Gossart et Patrick Richard  
Balquise Living  
Vendredi 9 décembre



Sky Garden  
Samedi 17 décembre



Soirée Tango  
au profit de yayasan Senyum  
Padma Hotel  
Samedi 26 novembre

**whyNOT**  
NE PAS DIRE AU REVOIR A 2016  
ET BONJOUR A 2017

Jl. Laksm/Oberoi 29 • P. +62-361-737164  
Jl. Raya Seminyak 63 • P. +62 361 847 5790  
whynotshop2006@yahoo.com

**Pygmees**

**Oberoi - Ubud - Seminyak**

www.pygmees.eu

# EN 2017, A BALI, ON VA FAIRE DU SURF NUS SUR LES VOLCANS, SI, SI...

*Selamat Tahun Baru!* Aujourd'hui, nous saluons la nouvelle année calendaire que je vous souhaite pleine de calembours et calembredaines, avant de fêter (dans l'ordre chronologique) la nouvelle année chinoise *Imlek*, le 28 janvier - celle du coq, *kukuruyuk* ou *kong-korongok* (en version locale) - la nouvelle année balinaise *Nyepi*, le 28 mars, et la nouvelle année musulmane *Awal Muharram*, le 21 septembre en Indonésie. Une année de plus donc. Et donc ? Qu'est-ce que vous allez faire cette année ? Tout pareil comme l'année dernière ? Ou bien changer quelque chose : arrêter quelque chose (de râler, d'utiliser du plastique à usage unique ?) ou commencer quelque chose (le boycott des produits contenant de l'huile de palme) ?

Une des définitions de la vieillesse est le fait d'arrêter de faire ou de vouloir faire des nouvelles choses... parce qu'on « aimerait bien mais »... Et vous, quand est-ce que vous avez fait quelque chose pour la première fois ? Allez, allez, on réfléchit et on répond (je ne répéterai pas promis) ! Si la réponse est une date au début du siècle ou carrément au siècle dernier, voici quelques idées histoire de vieillir moins vite ou de grandir encore (juste une question de point de vue).



## Se mettre au surf

Sur la plage 6x6, en face du restaurant Seaside, se trouve l'Ecole Française de Surf de Bali de Pierrick et Julien. **Bali Ocean Surf**. Une organisation parfaite, des moniteurs diplômés très pédagogues et ô combien patients. Même pas peur d'enseigner aux surfeuses et surfeurs débutants (de 45 ans et goguenardes par exemple) ou confirmés, âgés de 7 à 65 ans (pour des raisons d'assurance, mais renseignez vous pour les cas particuliers). Ils fournissent *surfboards*, lycra. Les cours durent 2 heures... on ne les voit pas passer mais une bonne nuit de sommeil est garantie après la première session ! Aucune compétence particulière pour se mettre à l'eau à part pouvoir nager 25 mètres et tenir debout (sur terre). On n'oublie pas la crème solaire même s'il pleut et une gourde d'eau fraîche (pour refuser poliment la bouteille en plastique).

Cours particuliers, collectifs, stages, tout est possible. Ils proposent aussi une formule « Surf Club » tous niveaux à l'année, le samedi matin pour faire du surf entre copains (et des sessions en plus pendant les vacances scolaires)



pour les enfants et adultes. Le tarif du Surf Club est de 200 000Rp par séance et par personne (pour un engagement annuel de 35 séances). Si les conditions ne sont pas assez bonnes à Legian, pendant la saison des pluies par exemple (ce qui sera le cas tant que le plastique à usage unique n'est pas interdit et que notre espèce continue de se comporter en « client » de la terre), ils vous emmèneront en minibus jusqu'à Serangan.

Pour les autres formules et leçons, les prix débutent à 59\$ la séance pour les adultes (49\$ pour les moins de 12 ans), mais aussi des forfaits 3, 5 ou 10 séances avec des prix dégressifs et des offres techniques pour les surfeurs confirmés qui souhaiteraient profiter des conseils de surfeurs français de haut niveau !

## Grimper

Si l'eau, ce n'est pas votre truc, essayez donc le feu avec Pierrick qui tombe à pic et son équipe d'**IndoTravelTeam** qui vous emmènera en toute sécurité dans la joie et la bonne humeur à la découverte des « *gunung api* » (montagnes de feu, des volcans quoi) du coin : le Batur, l'Agung, le Bromo ou le Kawah Ijen ce qui en fait déjà 4 (facilement accessibles) sur les 400 que compte l'archipel Indonésien... dont on estime que 200 sont en activité. Comme pour le surf, ce serait dommage de passer à côté de ces géants endormis (ou pas) sans en découvrir davantage. En 6 heures et environ 500 000Rp / personne pour le Batur, 12h et 1 million pour l'Agung, 1 500 000Rp et 24 h pour l'Ijen (et son célèbre lac d'acide sulfurique), 3 jours, 2 nuits et 3 500 000Rp pour l'inoubliable combo Bromo + Ijen (hébergement et repas compris).

Ils s'occupent de tout (le point de départ et de retour des voitures est à Gusto, comme ça on peut expérimenter la glace et le feu dans la même journée) et sont très expérimentés. Si vous êtes chauds bouillants pour tenter l'aventure volcans, il vous reste à savoir mettre un pied devant l'autre et recommencer, libre à vous de décider une fois arrivé au sommet s'il vous chante de danser dessus... Rien n'empêche aussi de cumuler ces 2 activités, 10 sessions de surf, 1 volcan, 10 sessions de surf, 1 volcan etc... Ce qui assurément fera de 2017 une année riche en sensations et découvertes au plus proche des éléments.

## Se mettre à nu

Une autre façon d'être proche des éléments, c'est de pratiquer Bali « au naturel ». Au naturel... celui qu'on chasse et qui revient au galop ? Que nenni ! Alors que l'Indonésie ne figure pas parmi les 30 membres (membres ?) de la Fédération Naturiste Internationale (seulement 4 pays en Asie et au Moyen-Orient : Israël, Russie, Thaïlande et Taiwan), on peut quand même y être *telanjang*, *tunabusana*,



*terhunas*, c'est à dire être *nudis* ou *naturis* (noudisss et natourissss), *hidup bebas pakaian* (sans vêtement). Ou ça en Indonésie ? A Bali pardi ! Dans l'hôtel **Bali au Naturel** justement ! Direction Tejakula (non, je ne plaisante pas, c'est le nom du village au bord de la mer : en un seul mot « Tejakula » et pas au passé simple) 150 000Rp pour une journée à poil, tout nu, dénudé, à oilp, à oilpé, à oilpuche, nu comme un ver, comme la vérité, en tenue d'Ève / d'Adam, en costume d'asticot, in naturalibus, comme le premier homme, défrusqué, dessapé, habillé en sauvage, dans le plus simple appareil, au vent, defeuillé, en Saint-Jean, nu comme la main, la bidoche installée.

Au nord de Bali même, à Bondalem (entre Singaraja et Amed, là où des millions de touristes ne vont PAS chaque année), vous pourrez profiter de la plage (et du sable). Explorer les fonds marins avec palmes-masque-tuba (attention aux poissons amateurs d'asticots), faire du canoë, vous balader dans les jardins, jouer au pingpong (mais sans poches ou donc ranger les balles ?), au badminton (mollo quand même... vous avez vu la vidéo du volant de badminton perforant une pastèque ?), profiter de la salle de gym, de la piscine et du restaurant. Si vous y prenez goût, vous pouvez bien sûr y séjourner. Le premier prix est de 30\$ la nuit pour les moins de 30 ans ou les réservations de dernière minute en bungalow non climatisé (avec ventilateur), 70\$ pour la chambre climatisée, réservée à l'avance et pour les plus de 30 ans.

Une fois que vous y aurez pris goût vous pourrez essayer de convaincre les deux Pierrick de vous laisser surfer et grimper les volcans **au naturel**, alors là c'est vraiment sûr, archi-sûr : 2017 sera une année riche en sensations et découvertes...

Lulu Lintas

## Bali Ocean Surf

École de Surf Française à Bali. Tél. 081 288 374 704. [www.balioceansurf.com](http://www.balioceansurf.com), [pierrickbalisurf@gmail.com](mailto:pierrickbalisurf@gmail.com), [www.balioceansurf.com](http://www.balioceansurf.com)

## IndoTravelTeam (en association avec Archipelago Adventures)

Le site Internet est en cours de finalisation. Pour les contacter la page et la messagerie FB sont accessibles à tous : [www.facebook.com/IndoTravelTeam/?fref=ts](https://www.facebook.com/IndoTravelTeam/?fref=ts)  
Photos disponibles sur Instagram : [www.instagram.com/indotravelteam/](https://www.instagram.com/indotravelteam/)

## Bali au naturel

[www.baliaunaturel.com](http://www.baliaunaturel.com), [info@unseenbali.org](mailto:info@unseenbali.org).  
Tél. (0362) 34 36 401. Consulter le site pour plus de détails et l'ensemble des prix et des services (transferts aéroport, etc.)



### LE PSG OUVRE UNE ACADEMIE DE FOOTBALL A BALI

PSG, un des meilleurs clubs français de football, ouvre une école à Bali. Le projet est soutenu par le club local Bali United et sponsorisé par le producteur de pneumatiques indonésien Multistrada Arah Sarana. L'académie est ouverte pour des jeunes entre 6 et 19 ans et offre un entraînement

de qualité à la hauteur de la renommée du club parisien. L'entraîneur de l'académie PSG, Benjamin Houry explique : « Nous partageons la même philosophie et les mêmes savoir-faire. Nous avons tout fait pour adapter la qualité de l'entraînement du PSG à cette nouvelle académie. » Le but principal de ce projet est de former les joueurs et de les préparer à une carrière internationale. Cet entraînement de haut niveau pourrait aussi améliorer les performances des joueurs appelés à rejoindre l'équipe nationale dans le futur et la propulser à un autre niveau dans les compétitions internationales.

[www.psgacademybali.com](http://www.psgacademybali.com)



### CHAMPIONNAT DU MONDE DE PENCAK SILAT : L'INDONESIE AU TOP A DENPASAR

Le 3 décembre 2016 a eu lieu à Bali le championnat mondial de ce sport traditionnel indonésien. Cet art martial pratiqué pour la première fois en 1948 est un mélange de *pencak* de Java et de *silat* originaire de Sumatra. Il est surtout connu pour sa forme dansée qui n'existe pas dans les autres pays.

C'est à Denpasar que

533 participants venant de 42 pays se sont réunis pour se disputer les médailles en décembre dernier. Le 17<sup>ème</sup> Pencak Silat World Championship a été officiellement inauguré par le président de l'association national Prabowo Subianto - plus connu comme candidat malheureux aux dernières présidentielles - mais aussi en présence du ministre des Sports Imam Nahrawi et du député balinais Ketut Sudikerta. La compétition était divisée en 24 catégories parmi lesquelles 18 sont strictement des arts martiaux et 6 des performances artistiques, et incluaient des prestations solo, duo et en groupe. L'Indonésie a été le grand vainqueur en remportant 15 médailles d'or dont 5 pour les prestations artistiques et 10 pour les combats. Hanifan Yudani Kusumah, champion qui a défié en final le participant azerbaïdjanais Lila Buana a dit : « Le moment le plus dur était en demi-finale contre le candidat vietnamien, il fallait beaucoup de force pour le battre. Après cette victoire, je vais beaucoup m'entraîner pour participer aux SEA Games et Asian Games ainsi qu'aux Jeux Olympiques. » L'événement a donné beaucoup de visibilité à l'Indonésie et participe à créer des liens et de la proximité avec d'autres pays autour de ce sport emblématique de l'Archipel.

**HERBALIFE NUTRITION BALI INTERNATIONAL TRIATHLON**

**SANUR, BALI**  
SUNDAY, AUGUST 14, 2016

**OLYMPIC DISTANCE RACE**  
1.2 km swim, 40 km bike, 10 km run  
Individual and Team

**SPRINT DISTANCE RACE**  
0.5 km swim, 20 km bike, 5 km run  
Individual and Team

**5K FUN RUN**

**CONTACT**  
+62 361 288 283  
info@balitriathlon.com  
@balitriathlon  
balitriathlon  
balitriathlon

**AGENDA**  
Pre-race Bike Tour with  
Nutrition Store Training  
Race Day Party at the  
beach starts at 5:30 am  
Welcome Cocktail Party  
Cakes-Looking Dinner  
Post-race sunset cocktail

### LE MEILLEUR TRIATHLON D'ASIE ? C'EST A BALI BIEN SUR !

L'Herbalife Bali International Triathlon a été élu meilleur triathlon de toute l'Asie de l'année 2016 par la publication AsiaTRI Magazine. Meilleur événement parmi 60 rassemblements asiatiques tenus dans 12 pays, c'est une vraie réussite pour l'image de Bali. Le triathlon, qui comprend des épreuves

de natation, de cyclisme et de course à pied, s'est déroulé le 14 août dernier dans la région de Sanur. Le magazine a souligné une super organisation, une sécurité renforcée ainsi que la « vraie expérience de Bali » grâce à la cérémonie traditionnelle et la soirée après le coucher de soleil sur la plage de Sanur. Les organisateurs ont aussi été félicités pour le bon déroulement de la course qui passait par Nusa Dua, Jimbaran et Sanur, grâce à l'arrêt total et efficace du trafic routier. Ce 9<sup>ème</sup> événement annuel avait rassemblé 1754 participants de 26 pays différents. Cette récompense confirme la popularité croissante de Bali tant du côté sportif que culturel. Les modalités de la prochaine compétition seront communiquées sur le site officiel de l'organisateur. Elle se tiendra en septembre 2017.

[www.balitriathlon.com](http://www.balitriathlon.com), [www.asiatr.com](http://www.asiatr.com)

Iryna Kuderska

**VENEZ DÉCOUVRIR LES SECRETS DE BALI EN VTT PAR DE PETITS CHEMINS**  
Randonnées familiales ou sportives

**Archipelago Adventure**

Bedugul, Jatiluwih, Tanah Lot, Kintamani, Ubud

Tel. 08 12 3850 517 / 0361 808 17 69  
info@archipelago-adventure.com  
www.archipelago-adventure.com

**RAJA AMPAT & MOLUQUES**

Explorez les Raja Ampat à bord d'un magnifique voilier traditionnel indonésien!  
Echappez-vous de la pluie à Bali pour visiter l'une des plus belles réserves marine au monde: Raja Ampat.  
Croisières Plongée - Snorkeling - Kayak

Une autre façon de découvrir la plongée dans les Moluques!  
Routes hors des sentiers battus dans les Moluques où les fonds sont extrêmement préservés. Vous serez seuls à les explorer!  
Croisières Plongée

Des vagues à n'en plus finir au paradis du surf!  
Les vagues du nord Moluques sont absolument méconnues et pourtant, c'est l'un des meilleurs spots de surf indonésien en janvier et février!  
Croisières Surf

Pirates' Bay Cruising  
- Office à Gili Air, Lombok  
Spécialiste croisiériste en Indonésie  
+62 (0) 821 450 03 903

[www.piratesbaycroisiere.fr](http://www.piratesbaycroisiere.fr)

**CANYONING**  
Bali like nobody knows

**Adventure & Spirit**

**HOTLINE : 085 333 88 55 98**  
reservation@adventureandspirit.com  
www.adventureandspirit.com

**1ER CENTRE DE PLONGÉE FRANÇAIS DEPUIS 1996**

**ATLANTIS INTERNATIONAL BALI**

COURS PADI  
PLONGEES JOURNEE  
FORMATION PRO  
BAPTEMES  
CROISIERES

**RÉSERVATION:**  
08 1 23 80 57 67  
[www.balidiveaction.com](http://www.balidiveaction.com)

PADI  
SSTAR  
FFESSM  
J'aime la mer je la protège



**KIBARER PROPERTY**  
REAL ESTATE LAWYER NOTARY

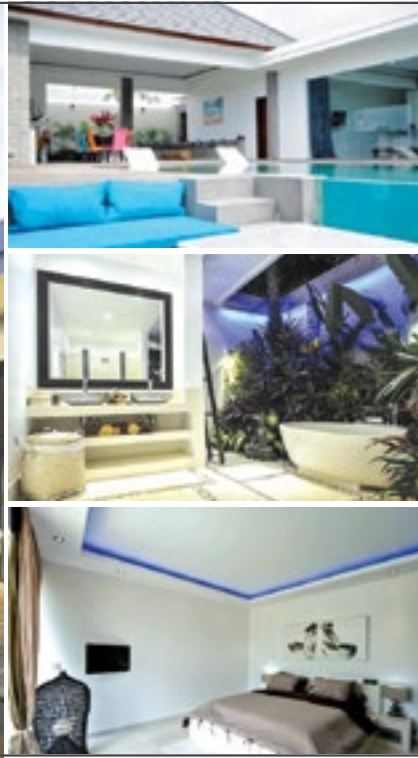
**IMMOBILIER**

**AVOCAT**

**NOTAIRE**

**IMB**

**VISA**



**Code : VL0322**  
**Chambres : 4**  
**Localisation : Seminyak Oberoi**  
**Prix Euro : 351 334**

**Taille terrain : 3.9 are**  
**Taille construction : 210 sqm**  
**Statut : LEASEHOLD**  
**Prix IDR : 4 950 000 000**



**Taille terrain : 15.57 are**  
**Taille construction : 740 SQM**  
**Statut : FREE HOLD**  
**Prix IDR : 12 667 300 000**

**Code : VL1353**  
**Chambres : 5**  
**Localisation : CANGGU**  
**Prix Euro : 899 081**



**Taille terrain : 6.8 are**  
**Taille construction : 216.5 SQM**  
**Statut : LEASE HOLD**  
**Prix IDR : 3 552 291 291**

**Code : VL1368**  
**Chambres : 3**  
**Localisation : BUKIT**  
**Prix Euro : 250 000**



**Taille terrain : 1.05 are**  
**Taille construction : 60 SQM**  
**Statut : FREE HOLD**  
**Prix IDR : 1 540 000 000**

**Code : VL1362**  
**Chambres : 2**  
**Localisation : NUSA DUA**  
**Prix Euro : 109 304**



**Taille terrain : 10 are**  
**Taille construction : 380 SQM**  
**Statut : FREE HOLD**  
**Prix IDR : 12 333 950 000**

**Code : VL1373**  
**Chambres : 3**  
**Localisation : CANGGU PRERENAN**  
**Prix Euro : 875 421**



**Taille terrain : 15 are**  
**Taille construction : 900 SQM**  
**Statut : FREE HOLD**  
**Prix IDR : -**

**Code : VL1376**  
**Chambres : 4**  
**Localisation : BUKIT**  
**Prix Euro : -**



**Taille terrain : 15 are**  
**Taille construction : 648 SQM**  
**Statut : LEASE HOLD**  
**Prix IDR : 11 933 930 000**

**Code : AL1379**  
**Chambres : 4**  
**Localisation : CANGGU**  
**Prix Euro : 847 029**



**Taille terrain : 5.5 are**  
**Taille construction : 225 SQM**  
**Statut : LEASE HOLD**  
**Prix IDR : 3 800 000 000**

**Code : VL1383**  
**Chambres : 3**  
**Localisation : UMALAS**  
**Prix Euro : 269 711**



**Taille terrain : 3.5 are**  
**Taille construction : 160 sqm**  
**Statut : LEASE HOLD**  
**Prix IDR : 2 900 000 000**

**Code : VL1382**  
**Chambres : 2**  
**Localisation : UMALAS**  
**Prix Euro : 205 832**

**CONTACTEZ NOUS:**



**CONTACT@KIBARERPROPERTY.COM**



**WWW.KIBARERPROPERTY.COM**



**JL. PETITENGET NO.9  
KEROBOKAN, BALI 80361**